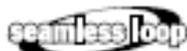


# AMERICAN AUDIO

## Radius 2000™

Équipé de :



Manuel et guide d'utilisation

**A.D.J. SUPPLY EUROPE B.V.**

Junostraat 2

6468 EW Kerkrade

The Netherlands

[www.AmericanAudio.eu](http://www.AmericanAudio.eu)

## Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES.....	4
MESURES DE SÉCURITÉ.....	5
ASSISTANCE CLIENTÈLE.....	6
CARACTÉRISTIQUES.....	7
CONSIGNES D'INSTALLATION.....	8
FONCTIONS ET COMMANDES	
UNITÉ PRINCIPALE.....	9
ÉCRAN VFD.....	15
MENU INTERNE.....	17
MANIPULATIONS DE BASE	
CHARGER/ÉJECTER UNE CARTE SD OU UNE CLÉ USB.....	18
CHOISIR LA PISTE.....	18
COMMENCER LA LECTURE.....	19
METTRE EN PAUSE LA LECTURE.....	19
RECHERCHE DE FRAME.....	19
NAVIGUER DANS LES PISTES (Avance Rapide/Recul Rapide).....	20
DÉFINIR ET MÉMORISER LES POINTS DE CUE.....	20
CRÉER UNE BOUCLE PARFAITE (SEAMLESS LOOP).....	21
UTILISATION DU SAMPLER INTÉGRÉ.....	23
UTILISER LES BOUTONS DE BANQUE.....	25
PROGRAMMER LA BANQUE.....	25
CHANGER L’AFFICHAGE DU TEMPS.....	26
MÉMOIRE DE RAPPEL.....	26
SENSIBILITÉ DU JOG WHEEL.....	27
RÉGLAGES DU PITCH	
PITCH SLIDER.....	28
PITCH BENDER.....	29
EFFETS INTÉGRÉS	
SCRATCH/SKID.....	31
FILTER/PHASER.....	32
ECHO/FLANGER.....	32
TRANS/PAN.....	33
CHANGER LES PARAMÈTRES.....	33
RECHERCHE AVANCÉE DE PISTE.....	34
CARTE MIDI.....	35
FLIP-FLOP™.....	37
SPÉCIFICITÉS.....	38
ROHS.....	39

## INFORMATION IMPORTANTE

### AVIS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ POUR MODÈLES ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT

#### AVERTISSEMENT:

AFINDÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE, IL EST IMPÉRATIF QUE CE LECTEUR N'ENTRE EN CONTACT NI AVEC DE L'EAU NI AVEC DE L'HUMIDITÉ

#### ATTENTION :

1. Utilisez le câble d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer car cela pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un mauvais fonctionnement. Tenez la fiche lorsque vous la retirez de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble.
2. Afin d'éviter toute décharge électrique, n'ouvrez pas le couvercle supérieur quand l'appareil est sous tension. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, prenez contact avec votre revendeur local American Audio®.
3. Ne placez pas d'objet métallique ou ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur SD/USB. Il pourrait en résulter une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement.



**AVIS**  
**Ne pas ouvrir –**  
**Risque de décharge**  
**électrique**



ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR AGRÉÉ American Audio®.



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil ; pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant le lecteur SD/USB.

#### AVIS

POUR ÉVITER TOUTE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RACCORDER CETTE FICHE (POLARISÉE) À UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU AUTRE PRISE DE COURANT À MOINS QU'IL NE SOIT POSSIBLE D'INSÉRER ENTIÈREMENT LES LAMES SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

#### ATTENTION :

L'UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS CI-APRÈS PEUT CAUSER DE DANGEREUSES EXPOSITIONS À DES RADIATIONS.

LE LECTEUR NE PEUT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR AUCUNE AUTRE PERSONNE QU'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

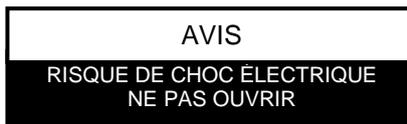
#### À NOTER :

CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES INTERFÉRENCES AVEC LA RÉCEPTION TV ET RADIO.

**ATTENTION :** POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES ENTIÈREMENT DANS UN LOGEMENT DE MÊME DIMENSION.



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique



ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**LIRE LES INSTRUCTIONS** — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

**CONSERVER LES INSTRUCTIONS** — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

**RESPECTER LES CONSIGNES** — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS** — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

**NETTOYAGE** — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

**RACCORDEMENTS** — Ne pas utiliser de raccords non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

**EAU ET HUMIDITÉ** — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

**ACCESSOIRES** — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé. N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utiliser que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

**CHARIOT** — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute du combiné appareil et chariot.



**VENTILATION** — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

**ALIMENTATION** — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

**EMPLACEMENT** — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

**PÉRIODE DE NON-USAGE** — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

### RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

- Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.
- Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

### PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION –

Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

### RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE

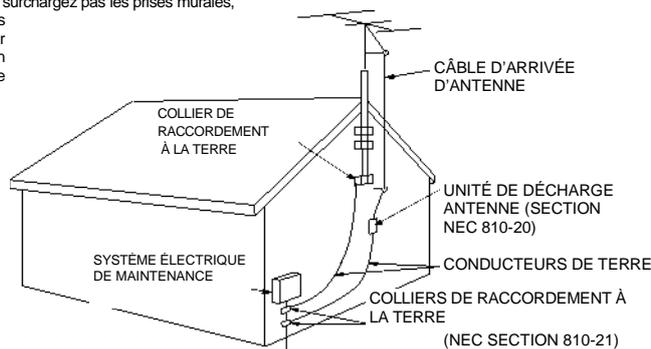
— Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

**FOUDRE** — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

**LIGNES ÉLECTRIQUES** — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

**SURCHARGE** — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Image. A



SYSTÈME ÉLECTRIQUE D'ÉLECTRODES RELIÉ À LA TERRE (NEC ART 250, PIÈCE

## MESURES DE SÉCURITÉ

1. Lire les instructions : Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant l'utilisation de ce lecteur. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être conservées pour référence future.

2. Respecter les consignes : Tous les avertissements à propos de ce lecteur et les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

3. Eau et humidité : Ne pas utiliser ce lecteur près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir, en sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

4. Ventilation : Le lecteur doit être placé de telle sorte que la manière de laquelle il est placé et sa position n'interfèrent avec son propre système de ventilation. Par exemple, il ne peut pas être posé sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation. Il ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un meuble qui empêcherait alors l'air de pénétrer dans les orifices de ventilation.

5. Température : Le lecteur doit être situé loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

6. Alimentation : L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué dans les instructions d'utilisation ou sur le lecteur.

7. Entretien : L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer l'entretien du lecteur lui-même mis à part pour ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation. Pour tout autre entretien, adressez-vous à un technicien qualifié: Le lecteur doit aller à l'entretien quand :

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé ;
- B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans le lecteur ;
- C. Le lecteur a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- D. Le lecteur ne semble pas fonctionner

correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

Le numéro de série et le modèle de cet appareil sont indiqués sur le panneau arrière de l'appareil. Veuillez inscrire ici les numéros et les conserver pour référence future.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

### *Informations relatives à l'achat*

Date d'achat \_\_\_\_\_

Nom du revendeur \_\_\_\_\_

Adresse du revendeur \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° de téléphone du revendeur \_\_\_\_\_

## DÉBALLAGE

Chaque Radius 2000™ a été scrupuleusement testé et expédié en parfait état de marche. Veuillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez à bien vérifier que le lecteur n'ait aucun dommage apparent et que tout l'équipement nécessaire qui l'accompagne semble intact. Si vous découvrez des dommages apparents ou si des pièces venaient à manquer, prenez contact avec notre assistance clientèle gratuitement par téléphone, comme indiqué dans les instructions ci-après. Veuillez ne pas retourner le lecteur à votre revendeur avant d'avoir pris contact avec l'assistance clientèle.

## INTRODUCTION

### **Introduction:**

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté un lecteur SD/USB Radius 2000™ d'American Audio®. Ce lecteur est témoin de l'engagement continu que nous avons pris American Audio à vous apporter les produits audio de la meilleure qualité possible au meilleur prix. Veuillez lire ce manuel et en comprendre le contenu avant d'essayer de mettre en marche votre nouveau lecteur. Ce manuel contient d'importantes informations concernant le bon usage en toute sécurité de votre nouveau lecteur.

### **Assistance clientèle :**

American Audio® met à votre disposition une adresse e-mail pour joindre l'assistance clientèle, qui vous guidera lors de l'installation initiale et répondra à tout problème qui pourrait survenir lors de celle-ci ou de la première utilisation. Vous pouvez également visiter notre site [www.AmericanAudio.eu](http://www.AmericanAudio.eu), pour tout commentaire ou suggestion.

E-mail : [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

**Avertissement !** Ce lecteur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même, sans instructions préalables d'un technicien qualifié American Audio. Si toutefois vous le faisiez, votre garantie s'en trouverait nulle et non avenue. Au cas improbable où votre lecteur devrait être amené en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American Audio®.

**Ne jetez pas le carton d'emballage avec les débris domestiques. Pensez à recycler !**

## PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Veillez à bien connecter les câbles avant de raccorder le lecteur à une source d'alimentation électrique. Tous les faders (atténuateurs) et le volume doivent être positionnés sur zéro ou minimum avant la mise sous tension du lecteur. Si votre lecteur a été soumis à de fortes fluctuations de températures (par exemple après transport), ne mettez pas immédiatement en marche votre lecteur. La condensation de l'eau en résultant pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température de la pièce.

### **Conditions d'utilisation :**

- Lors de l'installation du lecteur, veuillez vous assurer que l'appareil n'est ou ne sera exposé à des températures extrêmes, de l'humidité ou de la poussière !
- N'utilisez pas le lecteur dans des atmosphères très chaudes (supérieures à 30°C/100°F) ou très froides (inférieures à 5°C/40°F).
- N'exposez pas directement le lecteur au soleil ou à des sources de chaleur.
- N'utilisez le lecteur qu'après vous être familiarisé avec ses commandes. Ne laissez pas des personnes non qualifiées l'utiliser. La plupart des dommages sont causés par des utilisations non-adéquates.

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Lit les MP3 à partir d'une clé USB ou d'une carte SD/SDHC
- Listes de pistes MP3
- Calibrage BPM (voir page 28)
- Auto Cue
- Recherche de frame au 1/75<sup>e</sup> seconde
- Cue en temps réel ("Cue on the Fly")
- 8 différentes vitesses de navigation (4 avant /4 arrière)
- Affichage du pitch
- Sortie coaxiale RCA
- Afficheur VFD large et brillant visible depuis de grands angles
- Commande de démarrage du fader « Q »-Start **(a)**
- Boucle parfaite (Seamless Loop) (lecture en boucle continue)
- Sampler (sampling avant/arrière)
- Anti-choc numérique 10 secondes
- Flip-Flop (Mode de lecture en relais) **(b)**
- Pitch Bend +/-100 % au Jog Wheel
- Réglage de sensibilité du Jog Wheel
- 4 boutons (de banque) Cue programmables
- Pourcentages de pitch réglables : +/-4 %, +/-8 %, +/-16 % ou +/-100 %
- Démarrage instantané en 10 ms (le son s'entend au moment où l'on enfonce le bouton Lecture)
- Recherche dossiers MP3
- Jack casque avec commande Trim
- Recherche avancée de pistes (voir page 33)
- Effet scratch en temps réel
- Lecture à l'envers
- Effet Pan
- Effet Skid
- Effet Filter
- Effet Phase
- Effet Echo
- Effet Flanger
- Effet Trans
- Music Master Tempo
- Memory back-up (Mémoire de sauvegarde), redémarrage par défaut aux derniers réglages **(c)**
- Sélection mode lecture simple ou continu

**(a) COMMANDE DE FADER Q-START :** Cette fonctionnalité est utilisée en conjonction avec la plupart des mixers audio American Audio® et American DJ® qui possèdent la commande Fader Q-Start. Pour le meilleur résultat, utilisez cette fonction avec deux (2) lecteurs Radius 2000™. Branchez votre Radius 2000™ tel que décrit dans la section installation de ce manuel. Une fois l'installation terminée, chargez vos lecteurs. En déplaçant le crossfader de la table de mixage, de gauche à droite, vous pouvez commencer à jouer avec les fonctions mise en marche et pause de votre Radius 2000™. Par exemple, lorsque vous utilisez deux (2) lecteurs Radius 2000™ et un table de mixage à fader « Q »-Start, si le crossfader de votre table de mixage est tout à fait à gauche (le lecteur 1 joue, le lecteur 2 est en mode Cue ou sur pause), et que vous déplacez le fader d'au moins 20 % vers la droite, le lecteur deux (2) commencera à jouer et le lecteur un (1) se mettra en mode Cue. Lorsque le crossfader est à droite, et que vous le déplacez de 20 % vers la gauche, le lecteur un (1) commence à jouer et le lecteur deux (2) se remet à son point de Cue. Vous pouvez créer de superbes effets similaires au scratch avec cette fonctionnalité. Après avoir assigné des points de Cue de chaque côté du lecteur, différentes chansons ou différents samples pourront rapidement être retrouvés par déplacement rapide du crossfader sur la table de mixage. De nouveaux points de Cue peuvent être facilement sélectionnés sur le lecteur Radius 2000™ (voir « Définir un point de Cue » page 20). La commande « Q »-Start est facile à utiliser et la maîtrise de cette fonctionnalité vous aidera à créer des effets étonnants avec votre musique. Note : Pour une utilisation correcte de la commande « Q »-Start, assurez-vous que les paramètres de vos mixers "Hamster" sont sur 1/2 (réglage normal). Important : Lorsque la LED du bouton de banque clignote, l'appareil retourne au point de banque.

**(b) FLIP-FLOP :** Cette fonctionnalité est utilisée en conjonction avec les mixers American Audio® qui possèdent la commande de Fader « Q »-Start. Pour obtenir des résultats FLIP-FLOP, vous devez utiliser deux (2) lecteurs Radius 2000™. Raccordez vos Radius 2000 comme indiqué dans la section installation de ce manuel. Cette fonctionnalité va démarrer le deuxième lecteur une fois que le lecteur un (1) se sera arrêté. Par exemple, si le lecteur un (1) joue un disque et que celui-ci se termine, le lecteur deux (2) se mettra immédiatement à jouer. Vous pouvez définir le FLIP-FLOP sur lecture après piste ou disque après disque. Pour de plus amples informations sur cette fonctionnalité, voir FLIP-FLOP™ page 38.

Important : Lorsque le voyant LED du bouton de banque clignote, l'appareil retourne au point de banque.

**(c) MEMORY BACKUP (MÉMOIRE DE SAUVEGARDE) :** Le Radius 2000™ a une mémoire de sauvegarde de cinq (5) années, qui permettra de garder votre sélection au cas où l'alimentation se déconnecterait accidentellement. Le Radius 2000™ va se rappeler de votre dernier réglage (paramètres SGL, CTN, et effets), même si vous débranchez votre alimentation principale. Le Radius 2000™ va mémoriser vos points de Cue et les samples en mémoire si vous avez accidentellement éjecté un disque ou coupé le courant. Voir la section mémoire page 26.

**(d) ASSIGNATION DES POINTS DE CUE :** Le Radius 2000™ a quatre boutons de banque (boutons *BANK*) (28). Ces points de Cue peuvent être gardés dans la mémoire de l'appareil pour vous les retrouver quand vous voulez. Voir « Définir un point de Cue » page 20.

# INSTALLATION

## INFORMATIONS SUR LES CARTES SD

- Assurez-vous que votre carte SD ne contient que des fichiers MP3
- Ne mettez aucun autre type de fichier sur votre carte SD ; pas de fichiers WAV, photo, etc.
- Les lecteurs SD American Audio peuvent lire les cartes SD HC (Haute capacité) jusque 32 Go

## REMARQUE :

Pour des fichiers MP3 de très haute qualité (plus de 128 kbps), American Audio recommande des cartes SD « Haute vitesse ». L'utilisation de ces cartes vous assurera le meilleur fonctionnement de votre lecteur SD American Audio.

## INFORMATIONS SUR LES USB

- Assurez-vous que votre clé USB ne contient que des fichiers MP3. Elle ne peut contenir aucun autre type de fichier ; pas de fichiers WAV, photo, etc.
- Si vous utilisez une carte SD via un lecteur USB de cartes SD, vous devez d'abord déconnecter le lecteur USB de cartes SD pour changer la carte SD. Veuillez ne pas retirer la carte SD du lecteur USB de cartes SD tant qu'il est encore branché à l'appareil.
- Prise en charge uniquement des dispositifs au format FAT/FAT32.

### 1. Vérification du contenu

Vérifiez que les éléments suivants ont été expédiés avec votre Radius 2000™:

- 1) Lecteur SD/USB professionnel Radius 2000™
- 2) Manuel et guide de l'utilisateur
- 3) Un (1) jeu de câbles RCA
- 4) Un (1) câble RELAY 3,5 mm
- 5) Carte de garantie

### 2. Installation de l'appareil

Posez votre appareil sur une surface plane ou fixez-le à l'intérieur d'une valise.

### 3. Connexions

- 1) Assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension.
- 2) Raccordez le câble RCA inclus de la sortie de votre Radius 2000™ à l'entrée de votre table de mixage.
- 3) Utilisez le câble 3,5 mm à mini jack incluse pour raccorder votre Radius 2000™ à une connexion mini jack (A ou B) sur une table de mixage à commande de fader « Q »-Start American Audio® ou American DJ®. (Ceci permettra la fonction « Q »-Start)

## ATTENTION :

- Veillez à utiliser les câbles de commande mono 3,5 mm fournis. L'utilisation d'autres types de câble peut causer des dommages.
- Pour éviter tout dommage sévère à l'appareil, assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension lors des raccordements.

## ATTENTION :

- L'afficheur fluorescent VFD est conçu pour être clairement lisible quelque soit l'angle mais sa lecture est optimale s'il est positionné selon les angles de l'Image 1.

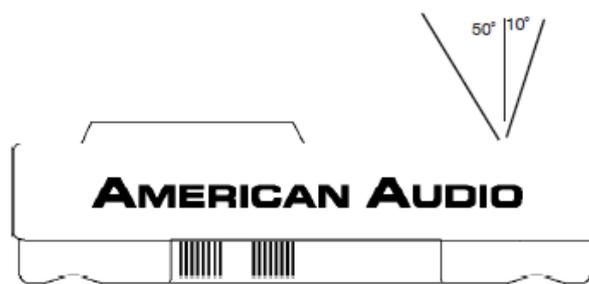
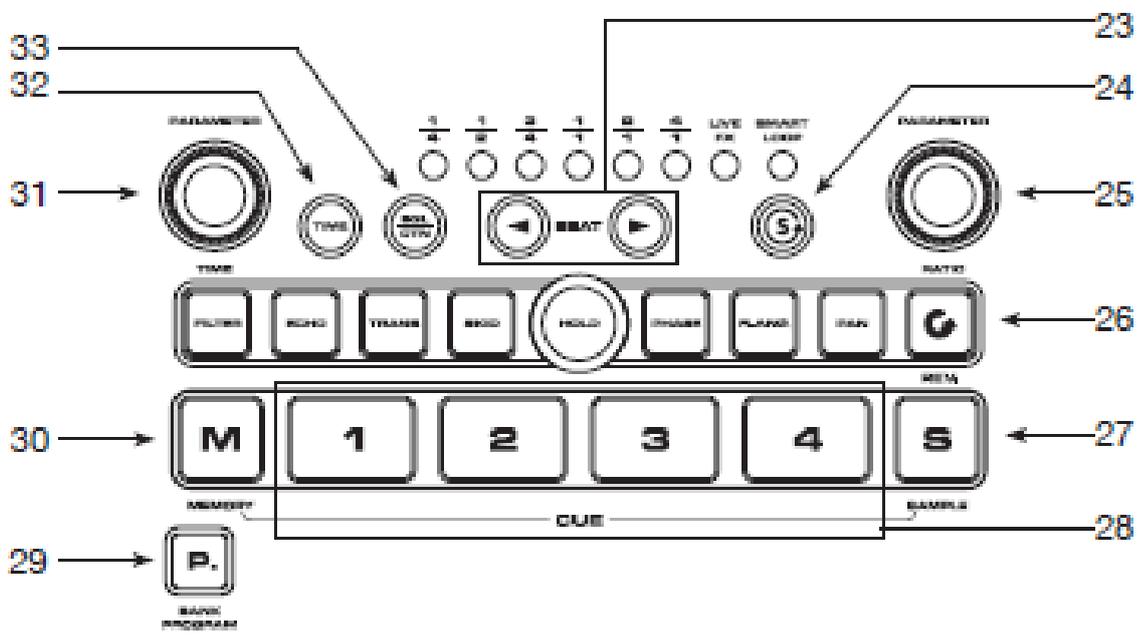
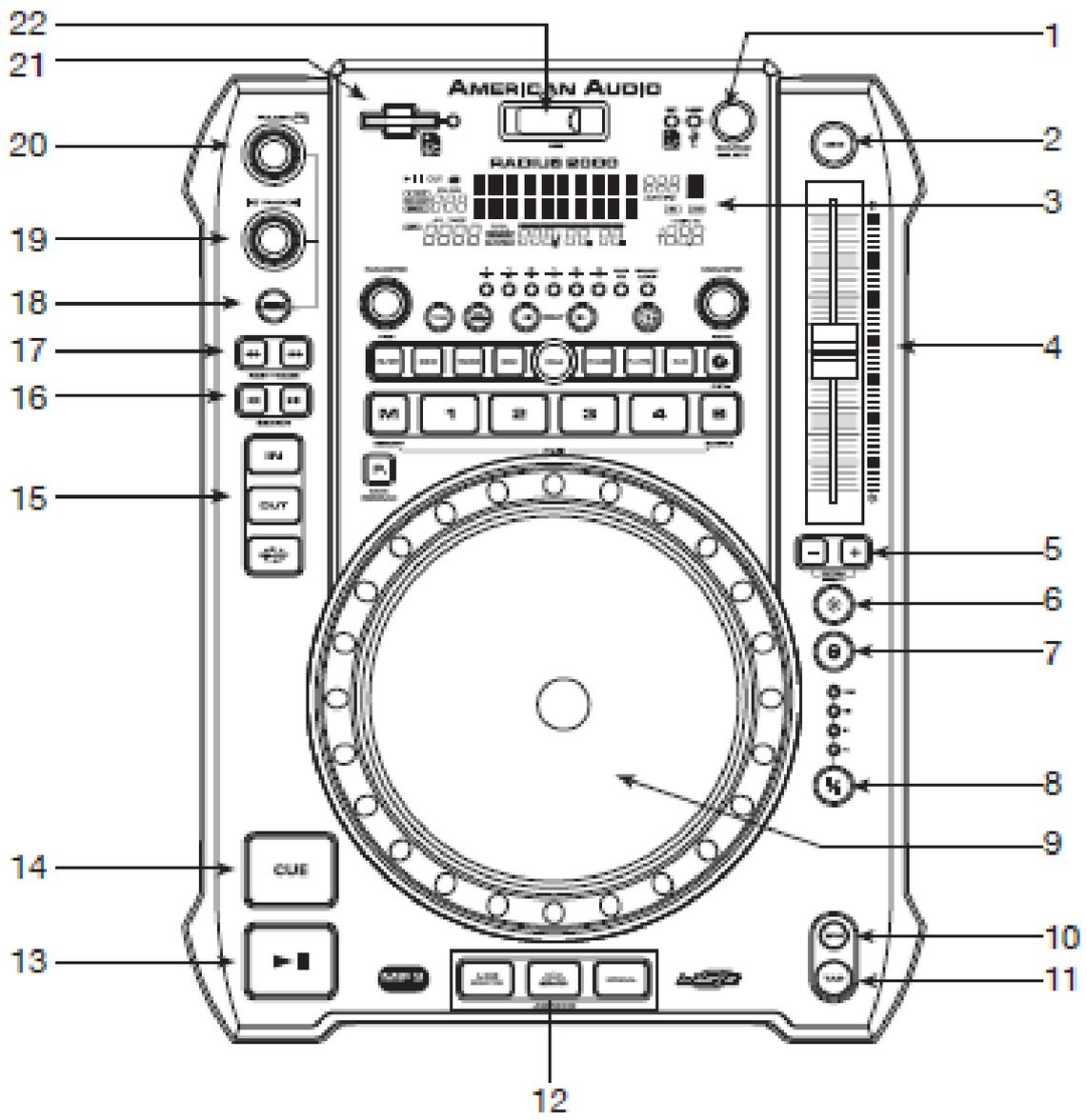


Image 1

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES

*Image2*



### A. COMMANDES DE L'UNITÉ DU DESSUS (IMAGE 2)

**1. SELECTEUR CARTE SD/USB** – Appuyez sur ce bouton pour sélectionner soit le port carte SD soit le port USB. L'indicateur LED de source s'allumera lorsque la source sélectionnée sera activée.

Vous pouvez également utiliser ce bouton pour enregistrer une démo à partir de la piste lue actuellement. Pour enregistrer et sauver une démo, appuyez et maintenez enfoncé « Source Select » pendant 3 secondes pour enregistrer la piste en lecture comme démo dans le EEPROM.

**2. BOUTON MIDI** – Appuyez sur ce bouton pour activer le mode MIDI.

**3. AFFICHEUR FLUORESCENT VFD** – Cet afficheur fluorescent VFD de haute qualité indique toutes les fonctions au moment de leur fonctionnement. La signification des symboles affichés sera détaillée en page 15.

**4. PITCH SLIDER** – Ce potentiomètre est utilisé pour régler le pitch de lecture. Ce potentiomètre a une fonction de réglage et restera sur la même définition jusqu'à ce que le pitch slider soit déplacé ou la fonction désactivée. Le réglage peut être effectué avec ou sans média inséré. Le pourcentage du pitch sera affiché sur l'afficheur VFD (3).

**5. BOUTON PITCH BEND (-)** – La fonction (-) du pitch bend crée un « Slow Down » (ralentissement temporaire) des BPM (Beats par minute) du morceau. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux morceaux ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies des *PITCH SLIDER* (4). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à une valeur maximale de pitch -100 %. Utilisez cette fonction pour une synchronisation de ralenti avec une autre source de musique. Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez les *PITCH SLIDER* (4) afin de synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

**BOUTON PITCH BEND (+)** – La fonction (+) du pitch bend crée un « BUMP » (saut) dans les BPM (Beats par minute) du morceau. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux morceaux ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies des *PITCH SLIDER* (4). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à la valeur maximale de pitch +100 %

**6. BOUTON PITCH ON/OFF** – Cette fonction vous permet de mettre en marche et arrêt la fonction du *PITCH SLIDER* (4). Le pourcentage de pitch peut être changé entre 4 %, 8 %, 16 % et 100 %. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch. 100% vous permet la manipulation la plus ample du pitch. Pour régler les différentes valeurs, référez-vous à la page 28.

**7. FONCTION VERROUILLAGE DU TEMPO ou « TEMPO LOCK »** – Ce bouton active la fonction TEMPO LOCK. Cette fonction vous permet d'utiliser le PITCH SLIDER pour accélérer ou ralentir la lecture sans altérer la tonalité du pitch de la piste. Si cette fonction n'est pas enclenchée, la tonalité originale du pitch de la piste sera altérée afin de vous rendre un effet « chipmunk » quand la piste est lue à une vitesse plus rapide, ou un effet « James Earl Jones » quand la piste est lue très lentement.

**8. SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH** – Appuyez sur ce bouton pour choisir n'importe quel pourcentage de pitch 4 %, 8 %, 16 % et 100 %. Voir page 29 pour plus d'informations.

**9. MOLETTE JOG WHEEL/EFFETS PLATTER** – Cette molette a trois fonctions :

**A.** Le jog wheel peut servir de commande de recherche de frame quand le morceau est en mode pause ou Cue, vous permettant de définir un point de Cue.

**B.** La molette sert également de pitch bend pendant la lecture. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera le pourcentage du pitch jusqu'à 100 %, et la tourner en sens inverse diminuera le pourcentage du pitch jusqu'à -100 %. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous tournez le JOG WHEEL.

**10. BOUTON BPM** – Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes manuel BPM au Auto BPM.

**11. BOUTON TAP** – Ce bouton est utilisé pour la fonction BPM en mode manuel. Quand vous êtes en mode manuel BPM, tapotez ce bouton jusqu'au beat du morceau en cours.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (Suite)

### 12. JOG WHEEL - EFFETS ET CONTRÔLES

**BOUTON NORMAL** – Appuyez sur ce bouton pour sortir du mode SCRATCH. Quand le mode SCRATCH est désactivé le *JOG WHEEL (9)* peut être utilisé comme pitch bend.

**BOUTON SCRATCH** – Appuyez sur ce bouton pour activer le mode SCRATCH. Utilisez le *JOG WHEEL (9)* pour réaliser l'effet SCRATCH.

#### **BOUTON A. CUE SCRATCH –**

**EN MODE LECTURE** – En mode lecture, si la fonction sensibilité tactile est activée, toucher le *JOG WHEEL (9)* vous ramènera au dernier point de Cue défini ou à un point de Cue choisi et gardé dans un BOUTON BANK, et démarrera immédiatement la lecture sans interrompre la musique.

**EN MODE CUE** – En mode CUE, si la fonction bouton sensibilité est activée, toucher le *JOG WHEEL (9)* démarrera la lecture jusqu'à ce que le *JOG WHEEL (9)* soit relâché. Une fois que le *JOG WHEEL (9)* est relâché, l'unité revient au dernier point de Cue défini.

**13. BOUTON PLAY/PAUSE** – Chaque pression sur le bouton PLAY/PAUSE engendre le basculement entre les actions lecture et pause. En mode lecture, la LED bleue de lecture brillera alors qu'en mode pause la LED bleue de lecture clignotera.

**14. BOUTON CUE** – Appuyer sur le bouton CUE pendant la lecture mettra celle-ci en pause immédiatement et fera retourne au dernier point de Cue défini (voir « Définir un point de Cue », page 20). La LED rouge du bouton CUE brillera quand l'unité est en mode Cue. La LED clignotera également à chaque fois qu'un nouveau point de Cue sera assigné. Le bouton CUE peut être maintenu enfoncé pour jouer temporairement le morceau. Lorsque vous relâchez le bouton CUE, la lecture revient instantanément au point de Cue. Vous pouvez également tapoter le bouton CUE pour créer un effet BOP.

### 15. BOUTONS IN, OUT, ET RELOOP -

**BOUTON IN** – « CUE ON THE FLY » – Cette fonction vous permet d'assigner un point de Cue (voir « Point de Cue » page 20) sans interrompre la musique ("on the fly"). Ce bouton permet également de définir le point de départ d'une boucle parfaite (Seamless Loop) (voir « Boucle parfaite », page 21)

**BOUTON OUT** – Ce bouton est utilisé pour définir le point de fin d'une boucle. On commence une boucle en appuyant sur le bouton *IN*, appuyer sur le bouton *OUT* définit le point de fin d'une boucle. La boucle sera lue jusqu'à ce qu'on appuie une nouvelle fois sur le bouton *OUT*.

**BOUTON RELOOP** – Si vous avez créé une BOUCLE PARFAITE (voir « Créer une boucle parfaite » en page 21), mais que le lecteur n'est pas en mode actif BOUCLE PARFAITE (aucune boucle n'est jouée), appuyer sur le bouton RELOOP activera instantanément le mode BOUCLE PARFAITE. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton *OUT*. LOOP et RELOOP s'afficheront sur l'afficheur VFD (3) quand la fonction RELOOP sera disponible. Si un point de Cue n'a pas été défini, le bouton *RELOOP* vous ramènera au point IN.

### 16. BOUTONS SEARCH -

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en arrière rapidement dans une piste.

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en avant rapidement dans une piste.

### 17. BOUTONS FAST TRACK -

 Ce bouton est utilisé pour sélectionner une piste. Tapoter ce bouton vous amènera à la piste suivante, le maintenir enfoncé vous permettra de sauter rapidement plusieurs pistes.

 Ce bouton est utilisé pour sélectionner une piste. Tapoter ce bouton vous amènera à la piste précédente, le maintenir enfoncé vous permettra de revenir en arrière de plusieurs pistes.

**18. BOUTON ADV. TRACK** – En mode lecture de piste ou pause, appuyez sur ce bouton pour chercher la prochaine piste que vous voulez jouer. En appuyant sur ce bouton, vous passerez en mode ADV. TRACK, les

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (Suite)

indicateurs TRACK clignoteront. Vous pouvez désormais tourner la molette *TRACK (19)* pour chercher la prochaine piste que vous voulez jouer. Appuyez sur la molette *TRACK (19)* une fois que vous avez trouvé la piste désirée. L'afficheur VFD affichera « Searching... » et ensuite « FOUND » une fois la piste trouvée. Si vous voulez jouer la piste immédiatement, appuyez sur la molette *TRACK (19)* à nouveau.

**19. MOLETTE TRACK** – Cette molette a trois fonctions :

- A.** Tourner cette molette vous permettra de faire une recherche parmi vos pistes dans un dossier choisi. Tournez la molette pour naviguer dans les pistes en avant et en arrière.
- B.** Enfoncez la molette pour faire défiler 10 pistes en avant ou en arrière. Le numéro de piste sur lequel vous êtes sera affiché sur l'afficheur VFD.
- C.** Enfoncez cette molette pour afficher artiste, album, piste, titre, genre et la vitesse de beat du morceau.

**20. MOLETTE FOLDER** – Cette molette a deux fonctions :

- A.** Tourner cette molette vous permet de chercher le dossier de votre choix. Tournez la molette pour naviguer en arrière et en avant dans les dossiers. Le numéro du dossier dans lequel vous vous trouvez actuellement s'affichera sur l'afficheur VFD.
- B.** Appuyez sur et maintenez enfoncée cette molette, et tournez la molette *RATIO (25)* pour faire défiler la ligne en cours sur l'afficheur VFD.

**21. FENTE POUR CARTES SD** – Il s'agit de la fente SD dans laquelle vous pouvez charger vos cartes SD. Cartes SDHC lisibles jusqu'à 32 Go. L'unique format de fichier est MP3. Plus d'informations sur les cartes SD en page 8.

**22. PORT USB** – Il s'agit du port USB dans lequel vous pouvez insérer une clé USB, un lecteur USB de cartes SD ou un disque dur externe compatible. **TRÈS IMPORTANT : VEUILLEZ CONSULTER LA PAGE 8 POUR PLUS D'INFORMATIONS CONCERNANT LES DISPOSITIFS USB.**

**23. BOUTONS DE SÉLECTION DE SYNC DE BEAT** – Ces boutons sont utilisés pour sélectionner le temps de retard d'un effet par rapport au beat de la musique. Les ratios de retard de beat sont 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 et 4/1. Pour arrêter la synchronisation de beat, appuyez sur les deux boutons simultanément.

**ATTENTION : Il faut sélectionner un effet pour définir un temps de retard.**

**24. BOUTON SMART LOOP** – Quand la fonction smart loop est activée, sélectionnez le beat auquel vous désirez que démarre la boucle, et la fonction smart loop trouvera automatiquement le point d'arrêt de boucle selon les BPM.

**25. MOLETTE PARAMÈTRE RATIO** – Cette molette est utilisée pour régler la valeur du paramètre ratio. Vous pouvez également enfoncer la molette *RATIO* et tourner le *JOG WHEEL (9)* pour régler la valeur du paramètre ratio.

**26. BOUTONS EFFETS ET HOLD**

**BOUTON FILTER** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet Filter. L'effet Filter déforme le son original pour ajouter une définition de tonalité différente. Cet effet s'apparente fortement à l'effet PHASE.

**EFFET ECHO** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet Echo. L'effet Echo ajoute un écho à votre signal de sortie. Voir « Effets intégrés » en page 32.

**EFFET TRANS** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet Trans. L'effet Trans simule un effet de transformation de mixage en temps réel. Voir « Effets intégrés » en page 33.

**BOUTON SKID** - Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet Skid. L'effet Skid simule l'arrêt soudain d'une platine sur une table de mixage, comme en pressant le bouton stop de la table de mixage.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (Suite)

**BOUTON HOLD** – Ce bouton a deux fonctions :

**Verrouillage Paramètre** : Ce bouton vous permet de verrouiller n'importe quel réglage de paramètre quand vous définissez des effets. Le LED du bouton brillera en rouge tant que la fonction HOLD ne sera pas sélectionnée ? Quand la sélection de HOLD n'est pas active, tout changement appliqué aux paramètres d'effet sera momentanée.

**Verrouillage Système** : Si vous appuyez et maintenez enfoncé ce bouton 5 secondes, vous activerez le Verrouillage du système. La LED du bouton clignotera quand la fonction HOLD sera activée. Pour déverrouiller la fonction HOLD, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes.

**BOUTON PHASE** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet PHASE. L'effet PHASE déforme le son original pour ajouter une tonalité différente. Cet effet s'apparente fortement à l'effet FILTER.

**EFFET FLANGER** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver l'effet FLANGER. L'effet FLANGER déforme le signal de sortie et crée un effet similaire à un décalage en fréquence.

**EFFET PAN** – Ce bouton est utilisé pour activer et désactiver les effets Trans ou Pan. L'effet Pan vous permet de moduler le niveau de la musique du canal gauche à droit. Voir « Effets intégrés » en page 33.

**REVERSE** – Ce bouton active le mode lecture à l'envers. Cette fonction lira votre piste ou sample à l'envers. Tous les pitch et effets fonctionnent lors de lecture dans ce mode.

**27. BOUTON SAMPLE** – Ce bouton est utilisé pour définir et mémoriser un sample. Appuyez sur ce bouton et appuyez sur le bouton BANK (28) désiré pour définir le mode boucle sample, la LED du bouton brillera alors. Quand le mode sample est défini, le sampler mixe la musique. Appuyez à nouveau sur le bouton *SAMPLE* pour définir le mode de sample simple (la LED clignote). Appuyez encore sur le bouton *SAMPLE* pour annuler la fonction *SAMPLE*.

**28. BOUTONS BANK 1-4** – Ces boutons sont utilisés pour stocker ou bien trois (4) points de Cue ou trois (4) samples. Chaque bouton de Bank peut stocker, soit un sample, soit un point de Cue. Pour lire vos samples programmés, appuyez sur le bouton *SAMPLE* (27) et ensuite appuyez sur le bouton *BANK PROGRAM*.

**29. BOUTON BANK PROGRAM** – Cette fonction vous permet de programmer une séquence de jusqu'à 12 samples sauvegardés. Voir page 25 pour plus d'information.

**30. BOUTON MEMORY** – Ce bouton peut être utilisé de deux manières différentes :

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Memory, la LED du bouton de mémoire brillera quand celle-ci sera activée. Une fois le mode mémoire activé, appuyez sur le bouton BANK (28) de votre choix pour stocker votre point de CUE ou boucle de lecture. Voir « Utilisation du sampler intégré » en page 23.

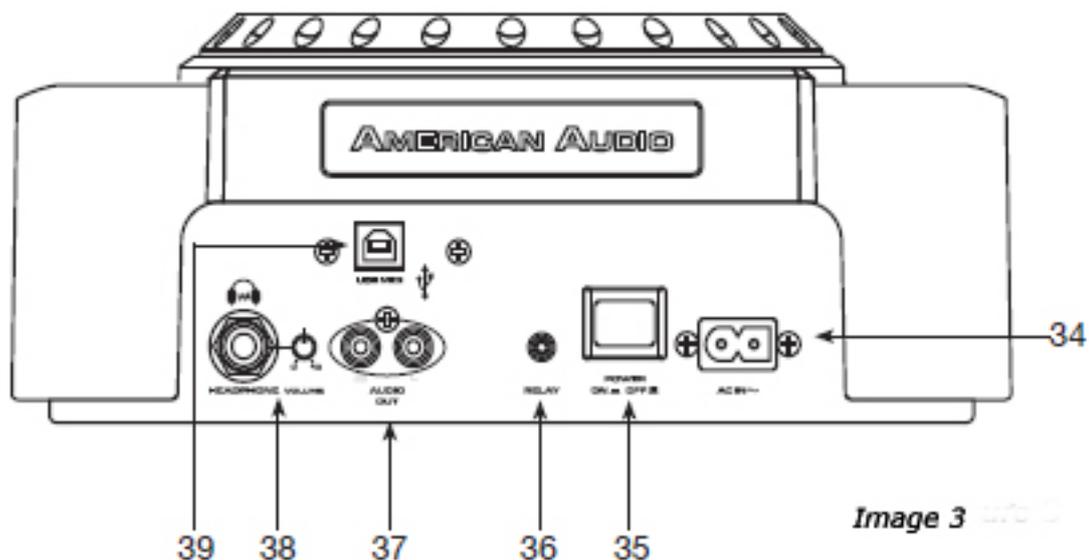
Vous pouvez également enregistrer une boucle en appuyant sur le bouton BANK lors de la lecture d'une musique pour commencer l'enregistrement ; et, quand vous avez atteint le point de loop final désiré, appuyez sur le bouton BANK à nouveau.

Vous pouvez aussi mémoriser vos BANKS dans le dossier de lecture avec votre dispositif SD/USB en appuyant sur le bouton MEMORY pendant 1 seconde. Pour rappeler le BANK, appuyez sur le bouton MEMORY (LED allumée) et tournez la molette *FOLDER* (20) pour sélectionner le dossier contenant les BANKS que vous voulez rappeler.

**31. MOLETTE PARAMÈTRE TIME** – Cette molette est utilisée pour régler le paramètre de la valeur temps. Vous pouvez également enfoncer la molette TIME et tourner le *JOG WHEEL* (9) pour régler ce paramètre.

**32. BOUTON TIME** – Ce bouton va basculer la valeur temps décrite dans le *TIME METER* (51) d'ELAPSED PLAYING TIME (temps de lecture écoulé), et TRACK REMAINING TIME (temps de piste restant).

**33. SGL/CTN** – Cette fonction vous permet de choisir entre la lecture d'une seule piste ou celle des pistes en continu (dans l'ordre des pistes). Cette fonction est aussi disponible en mode FLIP-FLOP. Avec ce bouton vous pouvez également mettre en marche et arrêt l'AUTO CUE, en appuyant dessus pendant au moins 1 seconde.



### B. PANNEAU ARRIÈRE (IMAGE 3)

**34. PRISE D'ALIMENTATION** – Cette prise est utilisée pour vous raccorder à l'alimentation principale. Assurez-vous que le voltage local correspond au voltage requis par l'appareil.

**35. BOUTON POWER** – Ce bouton est utilisé pour mettre votre appareil sous et hors tension.

**36. PRISE RELAY** – Cette prise vous permet de raccorder deux lecteurs et lire en relais (flip flop). Vous pouvez également raccorder votre appareil à une commande de mixage externe American Audio® afin d'utiliser la commande de fader « Q »-Start d'American Audio®. Cette fonctionnalité n'est disponible qu'avec les tables de mixage de la série « Q » d'American Audio.

**37. AUDIO OUT D & G** – Signaux sortants audio. Raccordez le câble stéréo RCA de la prise AUDIO OUT à l'entrée de LIGNE d'une table de mixage.

**38. PRISE CASQUE ET COMMANDE DU VOLUME** - Utilisez cette prise pour brancher un casque, la commande de contrôle du volume du casque se trouve à côté. Définissez le volume sur minimum avant de brancher votre casque. Ensuite, réglez le volume comme vous le souhaitez.

**39. PRISE USB MIDI** – Utilisez cette prise pour brancher un ordinateur.

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (Suite)

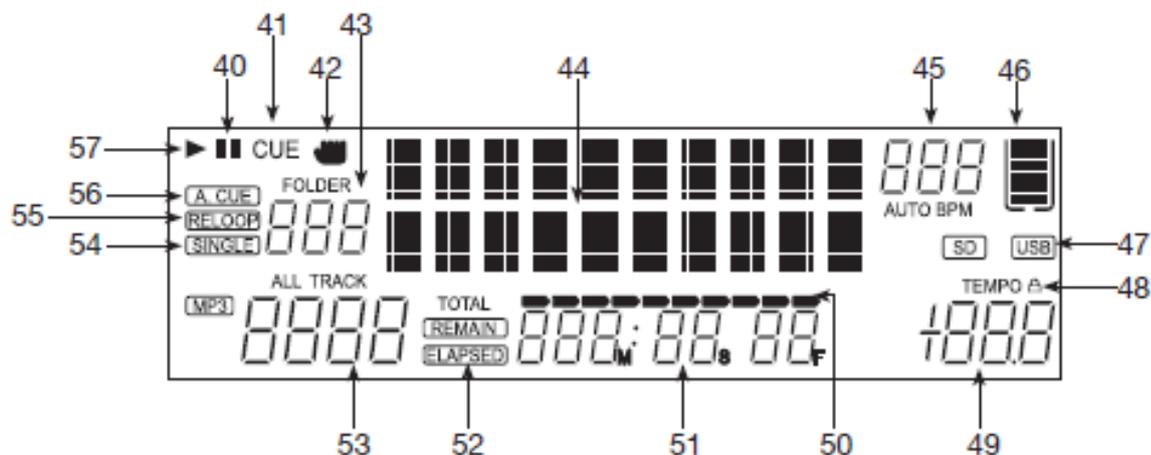


Image 4

### C. ÉCRAN D’AFFICHAGE VFD (IMAGE 4)

**40. INDICATEUR DE PAUSE** – L’indicateur de pause brille quand l’appareil est en mode pause.

**41. INDICATEUR DE CUE** – L’indicateur brille quand l’appareil est en mode Cue et clignote à chaque fois qu’un point de Cue est défini.

**42. INDICATEUR DE TOUCHÉ** – Celui-ci apparaît lorsque quelque chose le jog wheel.

**43. AFFICHAGE DE DOSSIER** – Affichage du dossier dans lequel vous vous trouvez.

**44. AFFICHAGE DES INFORMATIONS**- Affichage du nom de la piste et de l’album à la lecture d’un MP3.

**45. COMPTEUR BPM** – Ce compteur affiche les BPM de la piste lue.

**AUTO BPM** – Ceci indique que le compteur AUTO BPM est activé.

**46. PANIER MÉMOIRE** – Ce compteur remplit deux fonctions.

1. Le contour du panier indique le statut de votre mémoire Cue. Un contour plein indique que votre mémoire Cue est pleine. Remarque : La fonction scratch ne fonctionne que si toutes les barres sont complètes.

2. Les 5 barres à l’intérieur du panier représentent le buffer numérique. Chaque barre représente 2 secondes.

**47. INDICATEUR SD/USB** – Celui-ci indique quel port est actif. Utilisez le sélecteur *CARTE SD/USB (1)* pour sélectionner le port désiré.

**48.  VERROUILLAGE TEMPO** – Ceci indique que la fonction Verrouillage Tempo est activée.

**49. INDICATEUR DU PITCH** – Ce compteur affiche quel pourcentage de pitch est ou va être appliqué.

**50. INDICATEUR BARRE DE TEMPS** – Cette barre donne une approximation visuelle de la durée restante d’une piste. Cette barre commence à clignoter quand une piste est sur le point de se terminer. Cette barre clignotante est un rappel utile vous signalant qu’il reste peu de temps pour lancer la piste suivante.

**51. COMPTEUR TEMPS** – Ces indicateurs détaillent les minutes, secondes et frames actuelles. Le compteur affiche soit le temps écoulé soit le temps restant du morceau. L’affichage du temps dépend de la fonction de temps sélectionnée. La fonction de temps sélectionnée s’affiche au-dessus du COMPTEUR TEMPS soit comme

## FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPALES (Suite)

REMAINING TRACK TIME (temps de piste restant), soit comme ELAPSED TRACK TIME (temps de lecture écoulé).

**52. INDICATEUR REMAIN/ELAPSED** – Lorsque REMAIN est indiqué sur l'afficheur VFD (3), le compteur temps indique le temps restant du morceau en cours. Lorsque ELAPSED est indiqué sur l'afficheur VFD (3), le compteur temps indique le temps écoulé du morceau en cours.

**53. AFFICHAGE DE PISTE** – Cet indicateur précise quelle piste est en cours de lecture ou en Cue.

**54. INDICATEUR SINGLE** – Celui-ci indique que le lecteur est en mode de lecture simple, la piste sera lue et retournera en mode CUE. Si l'indicateur SINGLE n'est pas allumé, l'appareil est en mode continu. En mode continu, toutes les pistes restantes seront lues. Une fois que les pistes restantes ont fini, l'appareil retourne en mode Cue.

**55. INDICATEUR RELOOP** – Apparaît quand LOOP est engagé ou prêt à l'être.

**56. AUTO CUE** – Celui-ci indique si l'Auto Cue est activé ou désactivé. Appuyez et maintenez enfoncé le SGL/CTN (33) pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction Auto Cue.

**57. INDICATEUR PLAY** – L'indicateur play est allumé quand l'appareil est en mode de lecture.

## MENU INTERNE

Appuyez et maintenez enfoncé la molette *FOLDER (20)* pendant au moins 2 secondes pour accéder au menu interne et tournez-la.

Appuyez soit sur *RATIO (25)* soit sur *TIME (31)* pour entrer dans les sous-menus et confirmer les paramètres ; appuyez sur la molette *FOLDER (20)* pour sortir du menu.

1. **MODE JOG** – Sélectionne le mode JOG LED (Amplitude du mode entre 1~8)
  2. **Sensitivity (Sensibilité)** – Règle la sensibilité de la roulette tactile (Amplitude du réglage -20~+20)
  3. **Pitch Bend** – Oscillation de pitch +/- 1 %~100 %
  4. **Display Time (Affichage du Temps)** – Oscillation 0,5~12,0 s (réglage du temps démarrage/arrêt LINE NAME)
  5. **Scroll speed (Vitesse de navigation)** – Oscillation 50~2000 ms (réglage du temps de mouvement line name)
  6. **INTENSITY (Intensité)** – Luminosité de l'afficheur VFD (Gamme de luminosité 1~4)
  7. **A. CUE LEVEL (Niveau A. CUE)** – Modifie le niveau AUTO CUE (Gamme de niveaux -36~+78 dB)
  8. **Line Setup (Paramétrage de ligne)** – Appuyez sur la molette *TIME* ou *RATIO* pour sélectionner les nom, mode et affichage de l'afficheur VFD.
  9. **MIDI CC TYPE** - Change l'envoi de REL. (RELATIF), ABS. (ABSOLU), Note pour FOLDER/TRACK/PARAMETER TIME/PARAMETER RATIO/ PITCH sous mode MIDI. Le PITCH est envoyé par BEND (PITCH BEND)/ ABS. (ABSOLU).
- A.CH. MIDI** – Change les canaux 1~16 ou contrôle les canaux (1~8,9~16) par BEAT
- B. MIDI-SETUP** –
- Pulse (pulsations) = (1024 ou 512) (choisir le capteur pour envoi du Pulse)
  - I/O DISPLAY/Hide (affiche/cache la valeur MIDI I/O)
  - JOG OUTPUT (0~30 ms) (Commande JOG MIDI, temps max. d'envoi)
  - USB Reset (remise à zéro de l'USB)
- C. Dual Control** – En mode MIDI, l'appareil peut être commandé par JOG WHEEL, PITCH BEND, PITCH ON/OFF, PITCH SLIDER, et POURCENTAGE DE PITCH.
- D. Bit Rate** – Aff. ON  
Aff. OFF
- E. Version** – CON: VerXX (version contrôle)  
DSP: VerXX (version DSP)
- F. Load Defaults** – Appuyez sur la molette *TIME* ou *RATIO* pour entrer les valeurs de chargement par défaut.
- G.EXIT & SAVE** – Sortir et sauvegarder les réglages pour le prochain démarrage (Appuyez sur le bouton Memory pour une sortie rapide avec sauvegarde dans n'importe quel mode de fonctionnement)

### Attention :

**Sauvegarder :** PITCH ON/OFF, PITCH RANGE, SGL/CTN, AUTO CUE, TIME MODE, HOLD, KEY LOCK, EFFECTS ON/OFF, SENSITIVITY, DISPLAY/SCROLL TIME/JOG MODE/INTENSITY/ A.CUE LEVEL/ MIDI CC TYPE/ MIDI CH/ MIDI SETUP

**Par défaut :** PITCH (ON), PITCH RANGE (8 %), (CTN), AUTO CUE (ON), TIME MODE (REMAIN), HOLD (OFF), KEY LOCK (OFF), EFFECTS (OFF), SENSITIVITY (+05), DISPLAY (3 s) / SCROLL SPEED (400 ms) TIME, PITCH BEND (PITCH RANGE), BIT RATE (Aff. ON), JOG MODE (MODE 1,6), INTENSITY (4), A. CUE LEVEL (-48 dB), MIDI CC TYPE (REL.) PITCH (BEND), MIDI CH (CH 1), MIDI SETUP (JOGOUT 0 ms) (I/O HIDE), REPEAT MODE (OFF), DUAL CONTROL (OFF), LINE SETUP (MODE=1, LINE 1 DISPLAY=2/LINE 2 DISPLAY=1)

## MANIPULATIONS DE BASE

### 1. CHARGER / ÉJECTER UNE CARTE SD OU UN DISPOSITIF USB

Le Radius 2000™ ne peut lire que les cartes SDHC (Haute capacité) jusque 32 Go. **Le seul format de fichier est MP3.** Lorsque vous chargez une carte SD dans le lecteur, placez-la l'étiquette de la carte SD vers le haut et les contacts vers le bas. Pour retirer la carte du lecteur, appuyez délicatement sur la carte vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle ressorte. Lorsque vous branchez une clé USB, un lecteur USB de cartes ou un disque dur externe, assurez-vous que vous êtes bien aligné avec le port USB et insérez délicatement le branchement USB. Pour débrancher un USB, arrêtez la lecture et « tirez » le branchement USB. Veuillez consulter la page 8 pour des informations concernant les cartes SD et les USB.

#### ATTENTION :

- **NE JAMAIS** retirer un USB pendant qu'il est en cours de lecture.
- **NE JAMAIS** retirer une carte SD pendant qu'elle est en cours de lecture.



Image 5

### 2. CHOISIR VOTRE SOURCE AUDIO – Image 5

Sélectionnez votre source audio désirée à l'aide du bouton SOURCE SELECTOR (1) (Sélecteur de source). Ce bouton vous permet de basculer entre fente A pour cartes SD, fente B pour cartes SD et port USB. Ce sélecteur vous permet de choisir quelle source sera lue de chaque côté. Les LED vérifient quelle source est active. La LED rouge se réfère à la fente A pour SD, la LED bleue à la fente B pour SD et les deux LED rouge et bleue allumées se réfèrent au port USB. Les différentes sources ne peuvent être sélectionnées qu'en mode PAUSE.

### 3. SELECTIONNER LES PISTES

Sélectionnez une piste désirée à l'aide, soit des deux boutons TRACK (17), soit de la molette TRACK (19). En tapotant les boutons TRACK (17) ou en tournant la molette TRACK (19) une fois, vous sélectionnez la piste suivante par le haut ou le bas. Vous pouvez maintenir enfoncé les boutons TRACK (17) ou tourner et maintenir la molette TRACK (19) pour changer de manière continue les pistes à une vitesse supérieure. Si vous appuyez sur la molette TRACK (19) et tournez la molette dans un sens ou l'autre, vous pouvez sauter 10 pistes à la fois, vers l'avant ou l'arrière



Image 6: Tapote le bouton de piste précédente ou tourner la molette de piste dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vous amènera à la piste précédente.

Image 6



Image 7: Tapoter le bouton de piste suivante ou tourner la molette de piste dans le sens des aiguilles d'une montre vous amènera à la piste suivante.

Image 7



### 4. COMMENCER LA LECTURE - Image 8

Chargez un dispositif média ainsi que décrit à la page 18 (CHARGER / ÉJECTER UNE CARTE SD ou UN DISPOSITIF USB). Presser le bouton PLAY/PAUSE (13) va immédiatement démarrer la lecture. L'indicateur PLAY (57) va briller dès que la lecture commence. Le point auquel commence la lecture (point de Cue) va être automatiquement stocké dans la mémoire comme point de Cue. L'appareil va retourner à ce point de Cue (le point auquel a démarré la lecture) quand vous appuierez sur le bouton CUE (14).

### 5. METTRE SUR PAUSE - Image 8

Cette fonction met en pause la lecture au moment précis où vous appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (13). Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (13) vous fera passer du mode lecture au mode pause et vice versa. Quand l'appareil est en mode pause l'indicateur PAUSE (40) brille sur l'afficheur VFD (3). La LED bleue du bouton PLAY/PAUSE commence à clignoter.

### 6. ARRÊTER LA LECTURE - Images 8 & 9

Arrêter la lecture n'arrête pas le mécanisme de lecture, mais met simplement en pause ou en Cue la lecture de la piste ; cette fonction permet à l'appareil de commencer la lecture instantanément. Le mécanisme de lecture ne s'arrêtera que si un dispositif média est retiré ou si l'appareil est passé en mode veille. Vous pouvez arrêter (mettre sur pause) la lecture de deux manières :

- 1) Appuyez sur le bouton LECTURE/ PAUSE (13) pendant la lecture. La lecture se met en pause au moment précis où vous appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (13).
- 2) Appuyez sur le bouton CUE (14) pendant la lecture. La lecture se met en pause et fait retourne au dernier point de Cue défini.

### 7. AUTO CUE - Image 9

Cette fonction définit automatiquement un point de Cue sur la première source audio quand un dispositif média est chargé. Le premier point de Cue défini sera toujours le début de la piste 1. Si vous choisissez une nouvelle piste avant d'appuyer sur le bouton PLAY (13), un nouveau POINT DE CUE sera défini pour indiquer un nouveau point de départ.

### 8. RECHERCHE DE FRAME - Image 10

Cette fonctionnalité vous permet de faire défiler une à une les frames d'une piste, vous permettant de trouver et définir un point de départ de Cue, sample ou boucle. Pour utiliser la fonction de navigation, vous devez d'abord vous mettre en Mode Pause ou Cue. Une fois que vous y êtes, tournez le JOG WHEEL (9) pour naviguer parmi les pistes (Image 10). Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre fait avancer dans la recherche de frame et tourner la molette en sens inverse fait reculer dans la recherche de frame. Quand vous utilisez le JOG WHEEL (9), la fonction contrôle (niveau du casque) vous permet d'écouter ce dans quoi vous naviguez. Une fois atteint votre point de départ désiré, vous pouvez définir un point de Cue (point de départ) en appuyant sur le bouton PLAY/PAUSE (13) comme indiqué sur l'Image 9. Appuyer sur le bouton CUE (14) comme indiqué sur l'Image 9, va vous faire revenir sur le point que vous venez de définir.



Image 8



Image 9



Image 10

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)

### 9. NAVIGATION (AVANCE RAPIDE / RECU RAPIDE)

Cette fonctionnalité vous permet de rechercher rapidement dans une piste. Appuyez sur les boutons *SEARCH* (16) pour une avance rapide ou un recul rapide.

Image 11



### 10. DÉFINIR ET STOCKER UN POINT DE CUE

#### Définir un point de Cue

Un point de Cue est le point précis auquel va commencer la lecture quand vous appuyez sur le bouton *PLAY/PAUSE* (13). Vous pouvez définir un point de Cue à n'importe quel endroit d'une piste. Vous pouvez définir trois points de Cue indépendants par dossier. Trois points de Cue sont mémorisés dans les boutons *BANK 1-4* (28). Vous pouvez définir un point de Cue de deux (2) manières comme démontré sur les Images 14 et 15.

1) Vous pouvez appuyer sur le bouton *IN* (15) « on the fly » (à la volée : alors que le morceau est en cours de lecture). Cela va définir un point de Cue sans interrompre la lecture. Appuyer sur le bouton *CUE* (14) va vous faire revenir au même point que lorsque vous avez appuyé sur le bouton *IN* (15). Vous pouvez désormais stocker le point de Cue dans n'importe quel bouton *BANK 1-4* (28).



Image 12



2) Vous pouvez également utiliser le *JOG WHEEL* (9) pour définir un point de Cue. Quand un morceau est en mode *PAUSE* ou *CUE*, utilisez le *JOG WHEEL* (9) pour naviguer dans une piste afin de trouver votre point de départ désiré. Une fois que vous avez trouvé votre position désirée, appuyez sur le bouton *PLAY* (13) pour définir votre point de Cue. Si vous appuyez sur le bouton *CUE* (14) ou le bouton *IN* (15), vous allez alors revenir à ce point précis.

Image 13

**Remarque importante :** Quand le voyant LED *BANK* clignote, l'unité enregistre le point dans la banque.

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)

### Stocker un point de Cue :

Une fois que vous avez défini votre point de Cue d'une des deux manières mentionnées à la page 20, vous pouvez stocker vos points dans l'un des boutons *BANK (28)*. Une fois que vous avez sauvegardé ce point de Cue dans la mémoire, vous pouvez le rappeler à tout moment et vous pouvez même si le dispositif média a été retiré ou si l'alimentation a été débranchée, voir *MENU INTERNE* à la page 17. Vous pouvez stocker un maximum de quatre points de Cue par dossier dans la mémoire de l'appareil. Soit un point de Cue soit un sample (voir « Création d'une Sample Loop » aux pages 23 et 24) peut être stocké dans un des boutons *BANK (28)* mais pas les deux. **Pour stocker un point de Cue :**

- 1) Créez un point de Cue d'une des deux manières mentionnées à la page 20. Appuyez sur le bouton *MEMORY (30)*, comme sur l'Image 14. La LED rouge de la Mémoire Cue brillera indiquant que la fonction de stockage de mémoire a été activée. Vous pouvez maintenant appuyer sur l'un des quatre boutons *BANK (28)* pour stocker vos points de Cue dans la mémoire (Image 16). Après avoir appuyé sur l'un des boutons *BANK (28)*, la LED du bouton Bank correspondante clignote brièvement. La LED sur le bouton *BANK (28)* reste allumée indiquant qu'un sample ou un point de Cue est stocké en mémoire. La LED rouge de mémoire s'éteint alors.



Image 14



Image 15

- 2) Répétez les étapes ci-dessus pour stocker un maximum de quatre points de Cue. Une fois que vos quatre points de Cue ont été stockés, vous pouvez y avoir accès à tout moment. Pendant la lecture, les points de Cue seront lus instantanément et sans interruption. Veuillez noter qu'afin d'accéder à ces points de Cue, le dossier utilisé pour créer les points de Cue doit être chargé dans le lecteur.

### 11. CRÉER ET JOUER UNE BOUCLE PARFAITE

Une *BOUCLE PARFAITE* (Seamless loop) est une boucle son qui lit le son en continu et sans interruption. Vous pouvez utiliser cette boucle pour créer des effets dramatiques dans votre mix. Cette boucle n'a pas de limite de temps et vous pourriez créer une boucle de la durée entière du dossier. Vous créez une boucle parfaite entre deux points continus d'un dossier.



- 1) Appuyez sur le bouton *PLAY/PAUSE (13)* pour activer le mode lecture.

Image 16



- 2) Appuyez sur le bouton *IN (15)*. Cela va définir le point de départ de la *BOUCLE PARFAITE*. La LED du bouton *IN (15)* va clignoter puis briller.

Image 17

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)



3) Appuyez sur le bouton *OUT* (15) pour définir le point final de votre *BOUCLE PARFAITE* (Image 18). Les LED du bouton *IN* (15) et le bouton *OUT* (15) commencent immédiatement à clignoter rapidement, indiquant que le mode *BOUCLE PARFAITE* a été activé.

*INDICATEURS VFD de BOUCLE*- Au cours d'une boucle parfaite, l'*INDICATEUR RELOOP* (55) s'allumera sur l'*afficheur VFD* (3) indiquant qu'une boucle est active.

Image 18

**SORTIR D'UNE BOUCLE** - Pour sortir d'une *BOUCLE PARFAITE*, appuyez sur le bouton *OUT* (15). Les LED du bouton *IN* (15) et du bouton *OUT* (15) resteront allumées, mais arrêteront de clignoter. La lecture normale de la musique reprendra alors. Les LED du bouton *IN* (15) et du bouton *OUT* (15) resteront allumées pour vous rappeler qu'une boucle est stockée en mémoire.



Image 19



**REJOUER LA BOUCLE** – La fonction *RELOOP* (15) vous permet de revenir à votre boucle stockée à tout moment. Les LED du bouton *IN* (15) et du bouton *OUT* (15) indiquent qu'une boucle est stockée en mémoire, et peut être lue à tout moment. Pour rejouer la boucle, appuyez sur le bouton *RELOOP* (15). Les LED du bouton *IN* (15) et du bouton *OUT* (15) vont à nouveau commencer à clignoter indiquant que le mode *BOUCLE PARFAITE* a été activé et votre boucle stockée va être lue immédiatement.

Image 20

**Remarque** : Seul le point de fin de boucle peut être édité. Vous pouvez raccourcir ou rallonger votre boucle. Avant de pouvoir éditer votre boucle parfaite, vous devez de toute évidence, créer une boucle parfaite à éditer. Si vous n'avez pas créé une *BOUCLE PARFAITE*, suivez les instructions de l'étape 10 pour en créer une. Si une *BOUCLE PARFAITE* a déjà été créée, appuyez sur le bouton *RELOOP* (15) pour activer votre *BOUCLE PARFAITE* (Image 20), si elle n'est pas déjà activée. Pour éditer le point de fin de votre seamless loop :

- 1) Appuyez sur le bouton *OUT* (15) pour revenir à la lecture normale depuis le point de Cue des boucles. (Image 19). Cela va désactiver le mode *BOUCLE PARFAITE* et vous permettre d'éditer le point de fin de boucles.
- 2) Appuyez sur le bouton *OUT* (15) à nouveau lorsque vous atteignez votre nouveau point de fin (Image 19).

- **POUR UNE BOUCLE PLUS COURTE** : Appuyez sur le bouton *OUT* (15) à un point antérieur sur la piste (Image 19).

- **POUR UNE BOUCLE PLUS LONGUE** : Appuyez sur le bouton *OUT* (15) à un point ultérieur sur la piste (Image 19).

### 12. UTILISATION DU SAMPLER INTÉGRÉ

Votre Radius 2000™ est doté d'un sampler intégré dernier cri. Vous pouvez stocker jusqu'à trois samples dans les quatre boutons *BANK* (28). Une fois encore, veuillez noter que vous ne pouvez stocker que soit un *POINT DE CUE* soit un *SAMPLE* dans un bouton *BANK* (28), pas les deux. Votre sample ne peut durer au maximum que 5,5 secondes. Un sample peut être rappelé pendant qu'une source média est lue, pendant que la source média est en mode *PAUSE*, vous pouvez même lire un sample quand la source média été enlevée. Vous pouvez jouer votre sample à tout moment sans interrompre la musique. Si vous jouez votre sample quand l'appareil est déjà en mode lecture, votre sample jouera par-dessus votre source de musique en cours. Vous pouvez également jouer votre sample une fois ou en boucle continue.

#### **Pour créer un sample :**

- 1) Commencez une boucle (voir « Créer et jouer une boucle parfaite » aux pages 21 et 22). **Si votre boucle a une durée de plus de 5,5 secondes, elle ne peut être stockée comme un sample et sera stockée comme un point de Cue.**



Image 20



Image 21

- 2) Appuyez sur le bouton *MEMORY* (30). La LED rouge du bouton *MEMORY* (30) brille pour indiquer que la mémoire est prête à stocker.

- 3) Sélectionnez un des quatre boutons *BANK* (28) dans lequel vous désirez stocker la boucle et appuyez sur celui-ci.



Image 23

- 4) La LED rouge du bouton *MEMORY* (30) s'éteindra une fois votre sample stocké dans la mémoire.
- 5) Votre sample est désormais stocké dans la mémoire. La boucle originale que vous avez utilisée pour créer le sample va continuer à être lue jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton *OUT* (15) (Image 23)

- 6) Votre sample peut maintenant être rappelé à tout moment même si l'appareil est en mode *PAUSE*. Pour rappeler ce sample assurez-vous que la fonction sample est activée, en appuyant sur le bouton *SAMPLE* (27). La LED bleue du bouton *SAMPLE* s'allumera. Pour jouer votre sample en boucle continue, laissez la fonction boucle activée. Pour ne jouer votre sample qu'une seule fois, désactivez la fonction sample immédiatement après l'avoir lancé. Tout le temps pendant lequel la fonction sample est activée, votre sample continuera à être joué jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

- 7) **Remarque importante :** Si vous essayer d'activer votre sample sans avoir activé la fonction sample, le bouton *BANK* (28) fonctionnera comme un point de Cue.



Image 24

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)

### **Changer les paramètres d'un Sample :**

La modification de paramètres de sample vous permet de modifier les volume et pitch du sample. Une valeur plus élevée augmente le pourcentage du pitch ou de volume. Il est important de comprendre que la valeur du pitch est essentiellement une valeur de réglage de vitesse et n'a rien à voir avec la qualité tonale. Les valeurs peuvent être soit un changement momentané ou un réglage de configuration. Les valeurs de sample sont modifiées en trois étapes faciles, en mode de lecture de sample :

### **Changer les paramètres d'un Sample – Vitesse**

Lors de la lecture d'un sample, appuyez sur la molette *PARAMETER TIME* (31). Un tapotement va afficher un pourcentage sur l'*ÉCRAN VFD* (3). Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre vous permettra d'augmenter le pitch. Tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre diminuera la valeur des paramètres.



*Image 25*



### **Changer les paramètres d'un Sample – Volume**

Lors de la lecture d'un sample, appuyez sur la molette *PARAMETER RATIO* (25). Un tapotement va afficher une valeur de volume sur l'*ÉCRAN VFD* (3). Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre vous permettra d'augmenter le volume. Tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre diminuera la valeur des paramètres

*.Image 26*

### **Changer les paramètres d'un Sample – Fonction HOLD**

Fonction Hold - Ce mode vous permettra de sauvegarder et verrouiller vos paramètres de réglage. Si la fonction HOLD n'est pas activée avant de définir vos paramètres, vos réglages de paramètres ne seront que temporaires. Si vous sélectionnez le bouton *HOLD* (26), tous les paramètres seront conservés jusqu'à un prochain changement ou si l'alimentation est arrêtée, sauf s'ils sont stockés dans la mémoire de l'unité.



*Image 27*

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)

### 13. BOUTONS BANK (28) :

Ces boutons sont utilisés pour stocker vos samples et les points de Cue. Seul un sample ou point de Cue peut être stocké dans chacune de ces quatre banques. Lorsqu'un sample est stocké dans une des banques, vous pouvez utiliser le point de départ du sample comme un point de Cue. Les boutons *BANK* (28) rappellent instantanément et jouent l'un de vos samples stockés ou de vos points de Cue, sans interrompre la lecture de musique. En mode sample (voir « Utilisation du Sampler intégré » à la page 23) et durant la lecture, appuyer sur n'importe quel bouton *BANK* (28) qui stocke un sample, va immédiatement commencer la lecture du sample sans interrompre la musique. Si l'unité est en mode sample et si le lecteur n'est pas en mode de lecture, appuyer sur n'importe quel bouton *BANK* (28) qui stocke un sample, va immédiatement commencer la lecture de ce sample.



Image 28

### 14. BOUTON BANK PROGRAM (29) :

Une fois que vous stockez des samples dans les quatre (4) boutons *BANK*, le Radius 2000 peut être programmé pour lire les samples stockés dans un ordre souhaité. Vous pouvez programmer les quatre (4) banques jusqu'à 12 fois. Les samples programmés peuvent être joués dans l'ordre de votre choix sans interrompre la lecture de la musique. Les samples programmés peuvent être joués lorsque le lecteur est en mode Pause, et même quand le dispositif de mémoire a été enlevé. Si l'appareil est en mode sample et si le lecteur n'est pas en mode de lecture, en appuyant sur l'un des boutons *BANK* (28) qui stocke les samples, vous allez déclencher la lecture immédiate de ce sample.

#### Programmer des samples :

1) Une fois que vous avez un ou plusieurs samples stockés, appuyez sur le bouton *BANK PROGRAM* (29). L'**AFFICHAGE DES INFORMATIONS** (44) va maintenant afficher **BANKP. =OX**. X = Le numéro du paramètre.



Image 29



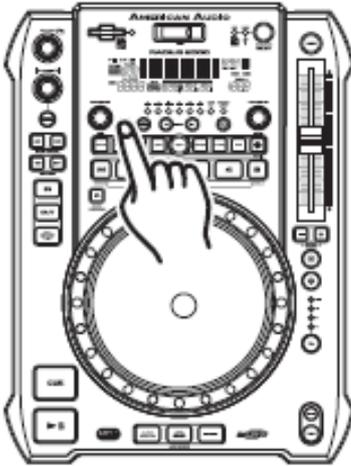
Image 30

2) Programmez vos Banques (Samples) dans l'ordre de votre choix.

**EXEMPLE : Banque 3, Banque 1, Banque 2, Banque 3; Banque 3; Banque 1.**  
Pour terminer la programmation, appuyez sur le bouton *BANK PROGRAM* (29).

3) Pour jouer vos samples programmés, appuyez sur le bouton *SAMPLE* (27) et ensuite sur le bouton *BANK PROGRAM* (29).

## MANIPULATIONS DE BASE (Suite)



### 15. CHANGER LE COMPTEUR TIME (51)/LA BARRE TIME (50) :

EN MODE LECTURE NORMALE, appuyer sur le bouton *TIME* (32) va changer les informations d'affichage du temps (50 et 51) sur l'écran *VFD* (3). Le texte suivant est une ventilation des paramètres de temps et de leurs définitions :

- 1) **ÉCOULÉ** - Cette fonction indique sur l'écran *VFD* (3) le temps écoulé de la *PISTE* en cours.
- 2) **RESTANT** - Cette fonction indique sur l'écran *VFD* (3) le temps restant de la *PISTE* en cours.

*Image 31*

**INDICATEUR BARRE TIME (50)** - Détaille le temps défini sur le *COMPTEUR TIME* (51) sous forme d'un symbole de barre. Comme pour le *COMPTEUR TIME* (51), cette barre est également tributaire de la fonction temps sélectionnée, [*RESTANT OU ÉCOULÉ*]. Cette barre commence à clignoter lorsque la piste est sur le point de se terminer, quelle que soit la fonction temps dans laquelle vous vous trouvez. Utilisez la barre clignotante comme un rappel visuel de fin de piste.

## MÉMOIRE SYSTÈME

### 16. MÉMOIRE DE RAPPEL :

Le Radius 2000 peut stocker 1 500 points de Cue programmés et paramètres d'effets en mémoire. Ces paramètres peuvent être rappelés à tout moment, même si une source média a été enlevée, et chargés à un moment ultérieur. Pour rappeler la mémoire sur une source média, 1) Assurez-vous qu'aucune source média n'est chargée. 2) Appuyez sur le bouton *MEMORY* (30) jusqu'à ce que le voyant mémoire commence à clignoter. 3) Chargez la source média. « *RECALL* » apparaît sur l'écran *VFD* (3) tandis que la mémoire est en cours d'installation et que le voyant mémoire s'éteint.

## JOG WHEEL À SENSIBILITÉ TACTILE / EFFET BOP

**SENSIBILITÉ TACTILE DU JOG WHEEL :** Cette fonction fonctionne avec les effets SCRATCH. Elle permet de contrôler les commandes de lecture et Cue en tapotant sur le Jog Wheel à sensibilité tactile.

**RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ TACTILE DU JOG WHEEL :** Le degré de sensibilité peut être réglé afin de le rendre plus ou moins sensible. Appuyez et maintenez enfoncée la **MOLETTE FOLDER (20)** pour entrer dans le MENU INTERNE. Tournez la molette TIME ou RATIO (31 et 25) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le menu SENSITIVITY soit affiché. Appuyez sur la molette TIME ou RATIO (31 et 25) pour entrer dans le menu SENSITIVITY. Tournez la molette TIME ou RATIO (31 et 25) pour trouver la sensibilité qui vous convient le mieux ; le degré de sensibilité va de -20 à +20. L'écran VFD (3) affiche le degré de sensibilité. Lorsque vous avez trouvé le niveau désiré, appuyez sur la molette TIME ou RATIO (31 et 25) pour confirmer. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la molette **FOLDER (20)** pour quitter le menu interne.



Image 32

**ACTIVER LA SENSIBILITÉ TACTILE :** Avant de pouvoir utiliser le JOG WHEEL (9) pour contrôler les commandes de lecture et Cue, vous devez d'abord activer la sensibilité tactile du jog wheel. Pour activer le mode de sensibilité tactile, appuyez sur le bouton A. CUE SCRATCH (12). Cela activera le mode de sensibilité tactile.

**EN MODE LECTURE :** En mode de lecture et quand la fonction de sensibilité tactile est activée, le JOG WHEEL (9) peut être utilisé pour renvoyer l'unité au dernier point de Cue. Il suffit de toucher le JOG WHEEL (9) et l'unité reviendra immédiatement à la dernière série de points de Cue sans interruption de la lecture de la musique.



Image 33

**EN MODE CUE :** En mode Cue et lorsque la fonction de sensibilité tactile est activée, une pression sur le JOG WHEEL (9) peut être utilisé pour commencer la lecture. L'unité continuera la lecture jusqu'à ce que la pression sur le JOG WHEEL (9) soit relâchée. Une fois la pression sur le JOG WHEEL (9) relâchée, l'unité reviendra immédiatement au dernier point de Cue.

Image 34



**Remarque importante :** Quand le voyant LED BANK clignote, l'unité revient immédiatement au dernier point de Cue.

## RÉGLAGES DU PITCH

### RÉGLAGES DU PITCH :

Les différents réglages du pitch permettent la manipulation de la vitesse de lecture d'une piste ou d'une boucle. Cette manipulation de vitesse est habituellement utilisée pour synchroniser le beat de deux ou plusieurs sources de musique comme avec une platine ou un autre lecteur de CD/médias. La vitesse de lecture peut être augmentée ou réduite à hauteur de +/-100. La section suivante décrit les différents régimes de la manipulation du pitch.



#### 1. PITCH SLIDER (4) :

Cette fonction permet d'augmenter ou diminuer la vitesse de lecture ou « PITCH » des pistes. Le pourcentage maximum de manipulation du pitch dans cette fonction est de +/-100 %. Le *PITCH SLIDER (4)* est utilisé pour diminuer ou augmenter la hauteur de pitch de la lecture. Si le curseur est déplacé (vers le haut de l'unité), le pitch diminue ; si le curseur est déplacé vers le bas (vers le bas de l'unité), le pitch augmente. Le réglage du *PITCH SLIDER* peut être modifié à hauteur de +/- 4 %, +/- 8 %, +/- 16 %, ou +/- 100 % (voir « Réglage du TAUX DU PITCH SLIDER » à la page suivante). Les réglages du pitch ne vont affecter la lecture normale et les boucles que si le bouton *PITCH ON/OFF (6)* est enclenché. Les réglages du pitch n'auront pas d'incidence sur vos samples.

Image 35

**Activer le Pitch Slider (4) :** Pour activer le *PITCH SLIDER (4)*, vous devez activer la fonction de réglage du pitch. Appuyez sur le bouton *ON/OFF (4)* du pitch pour activer le curseur. Le voyant LED *ON/OFF* brillera lorsque la fonction sera activée. Si la fonction pitch n'est pas activée, le *PITCH SLIDER (4)* ne fonctionnera pas.



Image 36



**Utiliser le Pitch Slider (4) :** Assurez-vous que la fonction pitch a été activée comme décrit ci-dessus. Pour utiliser le *PITCH SLIDER (4)*, faites glisser le curseur de haut en bas. Le descendre augmente le pitch et le monter permet de réduire le pitch.

Image 37

## RÉGLAGES DU PITCH



**Réglage du TAUX DU PITCH SLIDER (8) :** Vous pouvez modifier l'amplitude du *PITCH SLIDER* (4) à tout moment. Pour modifier l'amplitude du jeu assurez-vous que la fonction pitch est activée, voir image 36. L'amplitude du pourcentage du pitch peut être changée entre +/- 4 %, +/- 8 %, +/- 16 %, et +/- 100 %. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch. 100 % vous permet la manipulation la plus ample du pitch. Pour régler les différentes variations, appuyez sur le bouton *ON/OFF* (6) du pitch et appuyez sur le bouton *PITCH RANGE* (8) jusqu'à ce que la valeur désirée soit atteinte, voir image 39.

Image 38

### 2. PITCH BENDING :

Contrairement au réglage du *Pitch Slider* (4), cette fonction n'augmentera ou diminuera que momentanément la vitesse de piste pendant la lecture. Il ya deux façons d'utiliser cette fonction, avec les boutons de navigation (-) et (+) de *PITCH BEND* (5) ou avec le *JOG WHEEL* (9). Le pourcentage maximum autorisé du pitch bend est de +/- 100 %. La fonction pitch bend fonctionnera en liaison avec le positionnement du *PITCH SLIDER* (4). Par exemple, si le *PITCH SLIDER* (4) est positionné sur un gain de pitch de 2 %, le processus de pitch bending commencera à 2 % et continuera jusqu'à un maximum de +/- 100 %.

**ATTENTION : Une manipulation de – 100 % entraînera un arrêt complet de la lecture..**



Maintenir enfoncé ou tapoter sur le bouton *PITCH BEND* (-) (5) entraînera un ralenti de la lecture du pitch.

Maintenir enfoncé ou tapoter sur le bouton *PITCH BEND* (+) (5) entraînera une accélération brusque de la lecture du pitch.

Image 40



Image 39

### BOUTONS PITCH BEND (5) :

Le bouton *PITCH BEND* (+) (5) va augmenter la vitesse de lecture et le bouton *PITCH BEND* (-) (5) diminuera la vitesse de lecture d'une piste. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous appuyez sur le bouton. Par exemple, si la pression sur le bouton *PITCH BEND* (+) (5) est maintenue en permanence comme sur l'image 41, la vitesse de lecture va augmenter et va continuer à augmenter jusqu'à ce qu'elle atteigne un maximum de 100 % de gain de vitesse. Lorsque vous relâchez le bouton *PITCH BEND* (+) (5), la vitesse de lecture revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

## RÉGLAGE DU PITCH

### 3. JOG WHEEL (9) :

La *JOG WHEEL* va temporairement déformer le pitch si une piste est en mode de lecture. La rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le pitch de votre piste et la rotation de la roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre va le diminuer. La vitesse à laquelle vous tournez le *JOG WHEEL* va déterminer le pourcentage (%) du pitch bend. Par exemple, si la roue est tournée en continu dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la vitesse de lecture sera régulièrement diminuée et continuera de diminuer, jusqu'à ce que la lecture atteigne un maximum de 100 % et que la lecture s'arrête complètement. Quand vous arrêtez de tourner le *JOG WHEEL*, la vitesse de lecture revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

**REMARQUE :** Pour utiliser le *JOG WHEEL* dans la fonction *pitch bend* quand l'*EFFET SCRATCH (12)* est activé, vous devez utiliser la bague extérieure en caoutchouc du *JOG WHEEL*.



*Image 41*

## EFFETS INTÉGRÉS

Le Radius 2000™ est livré avec huit effets intégrés. Ces effets peuvent être utilisés indépendamment ou vous pouvez choisir de les superposer et d'en utiliser jusqu'à quatre à la fois. Les effets intégrés comprennent le Scratch, le Filter, l'Echo, le Trans, le Skid, le Phase, le Flanger, et le Pan. Vous pouvez choisir d'utiliser les effets avec leurs paramètres par défaut ou de personnaliser chaque effet en modifiant ses paramètres. Les valeurs des paramètres pour l'ensemble des effets varient. Certains effets ont plus de paramètres que d'autres. Les paramètres réglables ont deux valeurs, PR (paramètre Ratio) et PT (paramètre Time). **Tous les paramètres seront réinitialisés à leurs valeurs par défaut lorsque l'alimentation sera coupée !**

**BOUTONS DE SÉLECTION DE BEAT (23):** Ces boutons donnent accès aux paramètres prédéfinis des banques d'effets. Tous les effets sont synchronisés avec le rythme de la musique. Chaque effet comporte un ensemble de six paramètres prédéfinis intégrés et une présélection programmable par l'utilisateur. Ces paramètres prédéfinis sont accessibles par les boutons de sélection de *BEAT* (23). Pour basculer entre les banques, naviguez grâce aux touches fléchées. Le tableau ci-dessous décrit les paramètres prédéfinis.



Image 42

Paramètres BEAT SELECT
1 - Rafraîchissement au 1/4 du tempo
2 - Rafraîchissement à la moitié du tempo (1/2)
3 - Rafraîchissement au 3/4 du tempo
4 - Rafraîchissement sur le tempo (1/1)
5 - Rafraîchissement au double du tempo (2/1)
6 - Rafraîchissement au quadruple du tempo (4/1)



### EFFET SCRATCH & SKID :

L'Effet Scratch simule en temps réel le scratch de platine traditionnelle. Lorsque l'Effet Scratch est activé, la LED SCRATCH clignote en rouge. Une fois que l'effet Scratch a été activé, on peut utiliser le *JOG WHEEL* (9) de la même manière qu'un plateau de platine vinyle. Utilisez le *JOG WHEEL* (9) pour simuler le comportement d'une platine vinyle et manipuler la lecture. Lorsque l'effet Skid est activé, la LED Skid clignote en rouge. Tant les valeurs de temps du Skid que du Scratch peuvent être réglées entre 0010 à 9990. 9990 vous donnera les durées les plus longues de Skid. La valeur de Skid varie de 10 ms à dix secondes.

Image 43

## EFFETS INTÉGRÉS

**EFFET FILTER :** L'effet Filter distord le son original pour ajouter une différente définition de tons. L'effet Filter dispose de deux paramètres réglables, le paramètre Time (PT) et le paramètre Ratio (PR). Le PT va ajuster le décalage du temps et le PR ajuste le décalage en fréquence. (voir « Paramètres » dans la section suivante).



**EFFET PHASE :** L'effet Phase distord le son original pour ajouter une différente définition de tons. L'effet Phase dispose de deux paramètres réglables, le Paramètre Time (PT) et le paramètre Ratio (PR). Le PT va ajuster le décalage du temps et le PR ajuste le décalage en fréquence. (voir « Paramètres » dans la section suivante).

Image 45

**EFFET FLANGER :** L'effet Flanger distord le son de sortie et créé un effet similaire à l'alignements réciproque de fréquences. L'effet Flanger dispose de deux paramètres réglables, le Paramètre Time (PT) et le paramètre Ratio (PR). Le PT va ajuster le décalage du temps et le PR ajuste le décalage en fréquence. (voir « Paramètres » dans la section suivante).



**EFFET ECHO :** L'effet Echo ajoute un écho au signal de sortie. L'effet Echo dispose de deux paramètres réglables, le Paramètre Time (PT) et le paramètre Ratio (PR). Le PT va ajuster le décalage du temps et le PR ajuste le décalage en fréquence. (voir « Paramètres » dans la section suivante).

Image 47



Image 44



Image 46

## EFFETS INTÉGRÉS



### EFFET TRANS :

L'effet Trans simule un effet de transformation par mixer en temps réel. L'effet Trans dispose de deux paramètres réglables, le Paramètre Time (PT) et le paramètre Ratio (PR). Le PT agit sur la vitesse du Trans et le PR modifie la longueur du Trans.

Image 48

**EFFET PAN :** L'effet Pan vous permet de moduler le niveau de la musique du canal gauche au canal droit. Le PT va jouer sur la durée pendant laquelle l'effet Pan se trouve sur chaque canal (gauche et droit). Le PR va calibrer le temps de basculement du canal gauche au canal droit.



Image 49



### PARAMÈTRES :

Tous les effets ont des paramètres réglables. Les paramètres modifient la manière dont les effets vont réagir. Pour ajuster les valeurs de paramétrage de n'importe quel effet, tournez soit l'une des deux molettes **PARAMETERS (25 OU 31)**. Lorsque la valeur du paramètre est définie, l'écran VFD indique le réglage du paramètre. Tous les effets disposent de deux paramètres réglables. Le paramètre **TIME (31)** et le paramètre **RATIO (25)**. Utilisez ces molettes pour personnaliser les effets à votre goût. Pour des réglages rapides pressez et tournez l'une ou l'autre de ces molettes.

Image 50

**BOUTON HOLD :** Utilisez le bouton **HOLD (26)** pour verrouiller vos paramètres personnalisés. Si le bouton hold n'est pas enclenché, toute modification de vos paramètres sera momentanée. Pour activer la fonction hold, appuyez sur le bouton **HOLD (26)** comme sur l'image 51. Lorsque la fonction hold est activée, le bouton hold commence à briller en bleu.

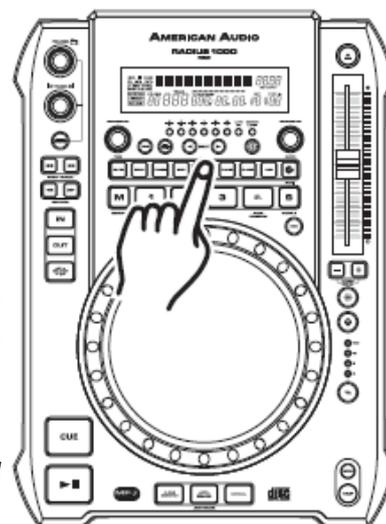


Image 51

## RECHERCHE AVANCÉE DES PISTE

Utilisez cette fonction pour localiser une piste spécifique sur un dispositif média, alors qu'une piste est en cours de lecture au même moment.

1. Appuyez sur le bouton *ADV. TRACK* (18) pour entrer dans le mode recherche avancée de piste.
2. Quand le mode sera activé, l'indicateur *TRACK* (53) clignotera.

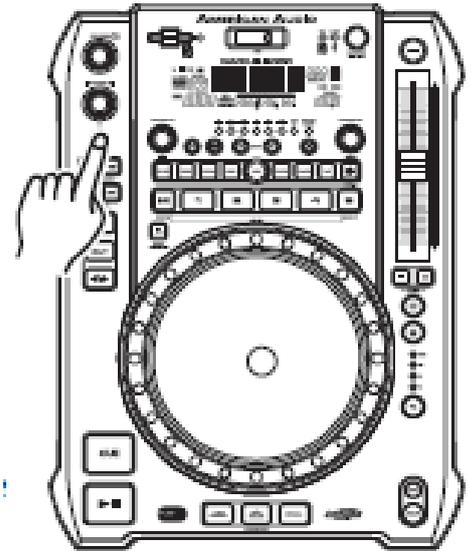


Image 52



Image 53

3. Vous pouvez maintenant tourner la molette *TRACK* (19) pour effectuer une recherche parmi les pistes MP3.
4. Une fois que vous avez trouvé la piste souhaitée, appuyez sur la molette *TRACK* (19), et sur l'écran VFD s'affichera « *SEARCHING.....* ».
5. L'écran VFD ensuite affichera « *FOUND!!* », une fois localisée votre piste.

6. À l'affichage de « *FOUND!!* » sur l'écran VFD, appuyez sur la molette *TRACK* (19) pour commencer la lecture de la piste de votre choix. Si vous voulez annuler la recherche avancée sans effectuer de changement, appuyez sur le bouton *ADV* (18).

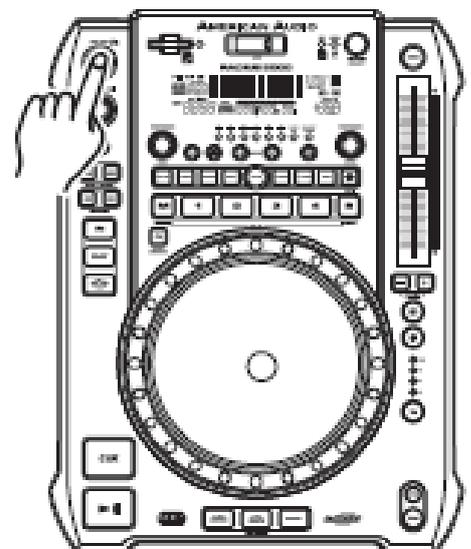


Image 54

# CARTE MIDI

Nom SW	Type	MIDI	MIDI2 (Hold TAP)	Remarques
<b>FOLDER</b> 	SW/LED/ENC	19/19/36	56/19/75	TYPE CC = RELATIF
« TRACK »	SW/LED/ENC	1F/1F/38	5E/1F/77	TYPE CC = RELATIF
Para. Time	SW/ENC	25/3A	64/79	TYPE CC = RELATIF
Para. Ratio	SW/ENC	2B/3C	6A/7B	TYPE CC = RELATIF
JOG	SW/ENC	26/35	65/74	TYPE CC = RELATIF
<b>FOLDER</b> 	ENC/CENTER	36/3E	75/7D	TYPE CC = ABSOLU
« TRACK »	ENC/CENTER	38/31	77/70	TYPE CC = ABSOLU
Para. Time	ENC/CENTER	3A/32	79/71	TYPE CC = ABSOLU
Para. Ratio	ENC/CENTER	3C/33	7B/72	TYPE CC = ABSOLU
<b>FOLDER</b> 	CW/CCW	36/37	75/76	TYPE CC = NOTE
« TRACK »	CW/CCW	38/39	77/78	TYPE CC = NOTE
Para. Time	CW/CCW	3A/3B	79/7A	TYPE CC = NOTE
Para. Ratio	CW/CCW	3C/3D	74/7E	TYPE CC = NOTE
JOG	CW/CCW	35/3F	72/7E	TYPE CC = NOTE
Pitch Silder	VR	PITCHBEND	PITCHBEND	TYPE CC = PITCHBEND
Pitch Silder	VR/CENTER	34/2C	73/6B	TYPE CC = ABSOLU
IN	SW/LED	0B/0B	4A/0B	
OUT	SW/LED	05/05	44/05	
CUE	SW/LED	30/30	6F/30	
► II	SW/LED	2A/2A	69/2A	
ADV.	SW/LED	2F/2F	6E/2F	
FILTER	SW/LED	1B/1B	5A/1B	
ECHO	SW/LED	15/15	54/15	
TRANS	SW/LED	0F/0F	4E/0F	
SKID	SW/LED	09/09	48/09	
HOLD	SW/LED	21/21	60/21	
PHASE	SW/LED	27/27	66/27	
FLANG.	SW/LED	2D/2D	6C/2D	
PAN	SW/LED	03/03	42/03	
	SW/LED	04/04	43/04	
	SW/LED	02/02	41/02	
Memory	SW/LED	1C/1C	5B/1C	
	SW/LED	01/01	40/01	
	SW/LED	06/06	45/06	
%	SW/LED (4 %)	0C/0C	4B/0C	
P.	SW/LED	2E/2E	6D/2E	
Sample	SW/LED	28/28	67/28	

## CARTE MIDI (Suite)

Nom SW	Type	MIDI	MIDI2 (Hold TAP)	Remarques
A.Cue Scratch	SW/LED	24/24	63/24	
 SCRATCH	SW/LED	1E/1E	5D/1E	
Normal	SW/LED	18/18	57/18	
SOURCE SELECT	SW/LED (USB)	13/13	52/13	
1	SW/LED/LED2	16/16/3B	55/16/3B	
2	SW/LED/LED2	10/10/3C	4F/10/3C	
3	SW/LED/LED2	0A/0A/3E	49/0A/3D	
4	SW/LED/LED2	22/22/3E	61/22/3E	
	SW	29	68	
	SW	1D	5C	
	SW	11	50	
	SW	23	62	
Time	SW	1A	59	
SGL/C TN	SW	14	53	
 RELOOP	SW	17	56	
—	SW	07	46	
+	SW	0D	4C	
BPM	SW	12	51	
TAP	SW	20		
 BEAT	SW	0E	4D	Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
BEAT 	SW	08	47	Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
<b>LIVE FX</b>	LED	34		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
1/4	LED	3A		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
1/2	LED	39		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
3/4	LED	38		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
1/1	LED	37		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
2/1	LED	36		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
4/1	LED	35		Can= "1~8" ou "9~16" pas de fonction
100	LED	33		
16	LED	32		
8	LED	31		
SD	LED	40		
SD_IN	LED	3F		

## FLIP-FLOP™

Cette fonction est une sorte de « pilote automatique ». Lorsque vous utilisez deux lecteurs Radius 2000™ et une table de mixage "Q" Deck™ d'American Audio®, vous pouvez avoir un lecteur qui commence la lecture lorsque l'autre termine. Vous pouvez utiliser le « Flip-Flop™ » sur des pistes individuelles, la source média entière, ou une combinaison des deux.

### Pour utiliser le FLIP-FLOP™ sur des pistes :

- 1) Connectez votre système comme décrit dans la section de connexion à la page 8.
- 2) Mettez le crossfader de votre table de mixage "Q" Deck™ d'American Audio® sur une position centrale.
- 3) Réglez vos deux Radius 2000™ en mode de lecture simple, *SINGLE (54)* doit s'afficher sur l'écran VFD (3).
- 4) Chargez vos deux Radius 2000™ avec des sources audio.
- 5) Une fois qu'ils sont tous les deux passés en mode Cue, appuyez sur le bouton *PLAY/PAUSE (13)* d'un lecteur pour commencer la lecture.
- 6) Une fois la piste du premier lecteur terminée, la lecture de la piste du deuxième lecteur commence immédiatement.
- 7) Le FLIP-FLOP™ se poursuivra jusqu'à ce que vous l'arrêtiez ou que l'alimentation soit coupée.

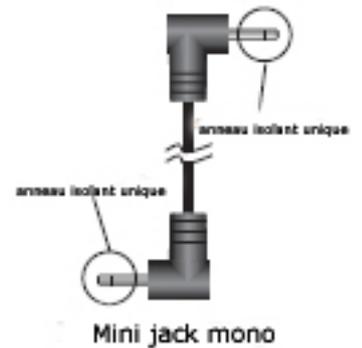


Image 55

### Pour utiliser le Flip-Flop sur des dossiers entiers :

Assurez-vous que les deux lecteurs sont en mode de lecture continue, assurez-vous que *SINGLE (54)* ne soit pas affiché sur l'écran VFD (3) des deux lecteurs. Suivez les mêmes instructions que pour l'utilisation du FLIP-FLOP™ sur des pistes, ci-dessus. Quand se termine la piste d'un lecteur, l'autre lecteur commence immédiatement la lecture.

**Note :** Vous pouvez combiner les modes de lecture unique ou continue FLIP-FLOP™ en sélectionnant lecture simple ou continue sur votre unité.

Raccordez votre Radius 2000™ à une table de mixage American Audio® ou table de mixage "Q" Deck™ d'American DJ® pour le « Flip-Flop™ » : Assurez-vous de connecter les mini jack mono 3,5 mm du panneau de contrôle à l'arrière de votre Radius 2000™ au jack de commande 3,5 mm à l'arrière de la table de mixage d'American Audio® série « Q ». Voilà, vous serez raccordé pour l'utilisation du FLIP-FLOP™.

Installation du Sample « Q »-Start. Cette installation permettra le fonctionnement des fonctions « Q »-Start et Flip-Flop™. Assurez-vous de n'utiliser que les mini jack mono 3,5 mm.

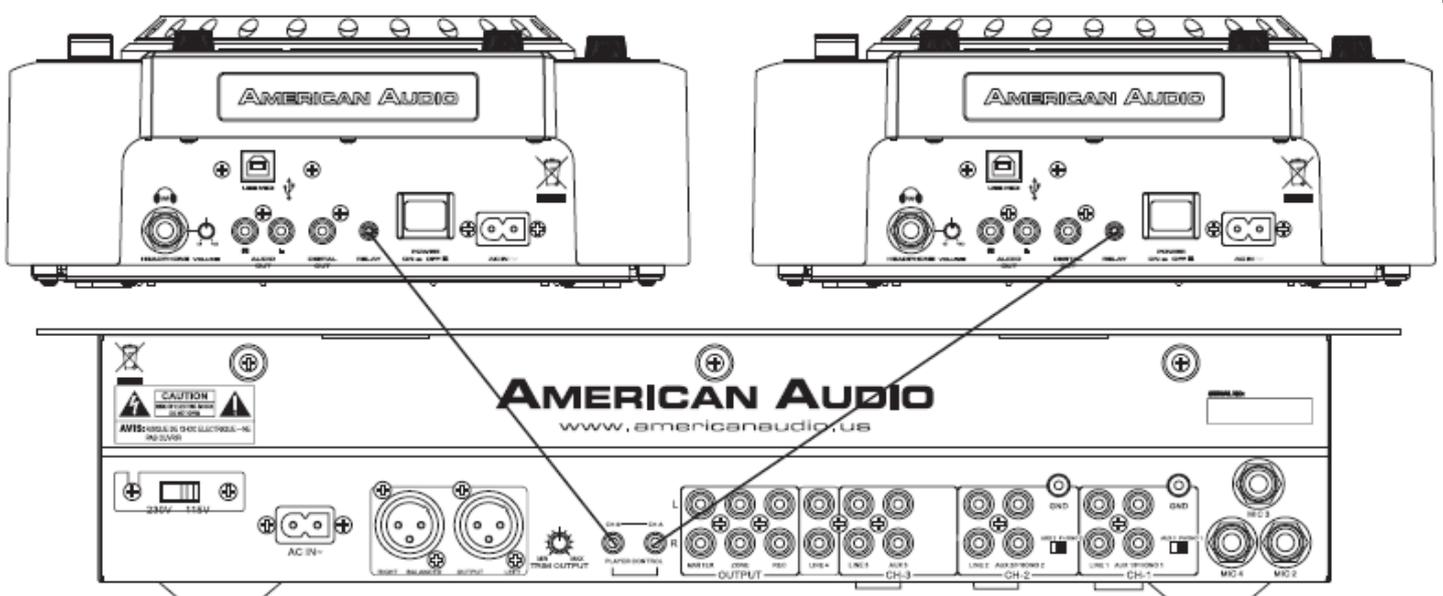


Table de mixage compatible Q-Deck



Cher client,

## **RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## **DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques**

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

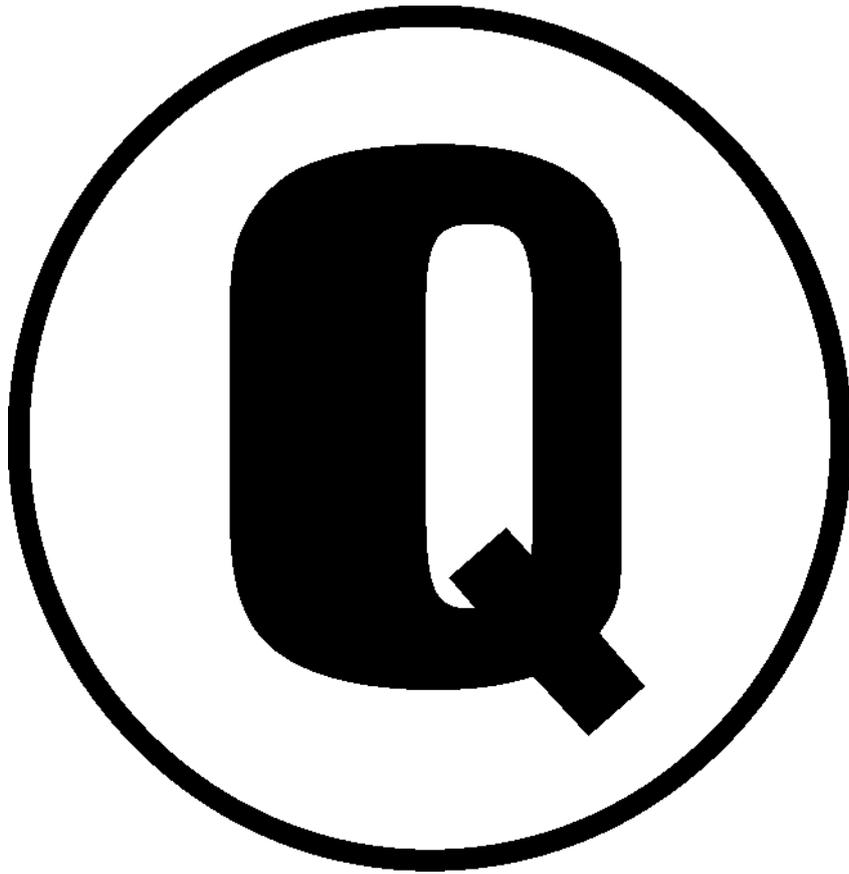
En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)